

ENGLISH 4

BAHASA MELAYU 18

BAHASA INDONESIA 32

TIẾNG VIỆT 46

ภาษาไทย 59

简体中文 70

繁體中文 84

한국어 96

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ▶ Only use the powerplug supplied.
- ▶ The powerplug transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- ▶ The powerplug contains a transformer. Do not cut off the powerplug to replace it with another plug, as this will cause a hazardous situation.
- ▶ Do not use a damaged powerplug.
- ▶ If the powerplug is damaged, always have it replaced by one of the original type in order to avoid a hazard.
- ▶ Charge, store and use the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- ▶ Do not recharge the shaver in a closed pouch.
- ▶ Make sure the powerplug does not get wet.
- ▶ Always unplug the shaver before cleaning it under the tap.
- ▶ The appliance complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely cleaned under the tap.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.



The display

The display provides the following information:

Charging

- As soon as you connect the appliance to the mains, the display lights up, the plug symbol appears and the minute indication starts blinking.



Batteries fully charged

- As soon as the batteries have been fully charged, the word 'FULL' runs across the display and the display light starts blinking.

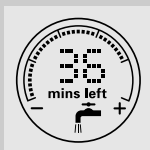


Remaining shaving time

- The number on the display indicates the remaining shaving time in minutes. The black segments indicate how much energy there is still left in the batteries. The shaving time of a fully charged shaver can range from 35 to 45 minutes, depending on your type of beard and your shaving behaviour, and is calculated by the built-in computer.



During the first few charges, the shaving time indicated is a conservative estimate, which will be adjusted automatically to the actual shaving time once the shaver has determined your shaving behaviour.



Cleaning reminder

- ▶ To remind you that the shaver is due to be cleaned, which will be about once a week in case of normal use, the tap symbol with blinking water drops appears on the display.



Batteries running low

- ▶ When you switch the shaver off while the batteries are running low, the plug symbol starts blinking and you will hear a few beeps.

When you switch the shaver on or off, the display lights up for approx. 10 seconds.

Demonstration program

- ▶ The appliance has a unique 1-minute demonstration program. Press the on/off button a few seconds until all symbols appear on the display. During the demonstration, the appliance will automatically be switched on three times. You can interrupt the demonstration by pressing the on/off button.

Charging

Make sure the appliance is switched off before you start charging it.

When you charge the shaver for the first time or after a long period of disuse, let it charge continuously for 4 hours. Charging normally takes approx. 1 hour.

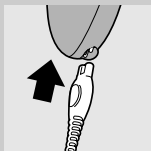
You can also shave without charging by connecting the shaver to the mains.

Do not leave the appliance connected to the mains for more than 24 hours.

Charging the appliance

Charge the appliance when the plug symbol starts blinking and you hear a few beeps.

Do not recharge the shaver in a closed pouch.



- 1** Put the appliance plug in the shaver.
- 2** Put the powerplug in the wall socket.
- 3** Remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver when the batteries have been fully charged.

Cordless shaving time

A fully charged shaver has a cordless shaving time of up to 45 minutes.

Using the appliance

Personal Comfort Control



► The Personal Comfort Control system allows you to adapt the shaver to your skin type.

- You can set the shaver to 'Normal' for a fast and comfortable close shave.
- You can set the shaver to 'Sensitive' for a comfortable close shave with optimal skin comfort.



► The ◀▶ position is the neutral position.



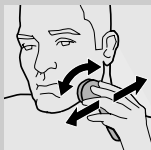
► The 'S' position is best suited for sensitive skin.



► The 'N' position is best suited for normal skin.

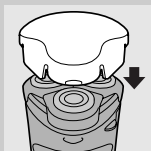
Shaving

- 1 Switch the shaver on by pressing the on/off button once.



- 2** Move the shaving heads quickly over your skin, making both straight and circular movements.

Shaving on a dry face gives the best results. Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philishave system.

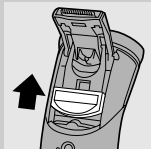


- 3** Switch the shaver off by pressing the on/off button once.

- 4** Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage.

Trimming

For grooming sideburns and moustache.



- 1** Open the trimmer by pushing the slide upwards.

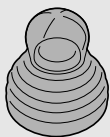
The trimmer can be activated while the motor is running.

Cleaning and maintenance

Regular cleaning guarantees better shaving performance.

The easiest and most hygienic way to clean the appliance is to rinse the shaving unit and the hair chamber with hot water every time you have used the appliance.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot to prevent your hands from getting burnt.



- For extra thorough cleaning, the Philishave Action Clean (shaving head cleaner, type HQ100) is available. Ask your Philishave dealer for information.
- *The Philishave Action Clean may not be available in all countries. Contact the Customer Care Centre in your country about the availability of this accessory.*

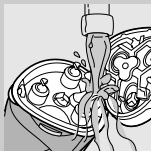
You can also clean the shaver in the following way:

Every day: shaving unit and hair chamber



- 1** Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

- 2** Press the release button (1) and open the shaving unit (2).



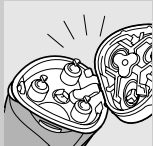
- 3** Clean the shaving unit and the hair chamber by rinsing them under a hot tap for some time.

Make sure the inside of the shaving unit and the hair chamber have been cleaned properly.

- 4** Rinse the outside of the appliance.

- 5** Close the shaving unit and shake off excess water.

Never dry the shaving unit with a towel or tissue as this may damage the shaving heads.



- 6** Open the shaving unit again and leave it open to let the appliance dry completely.

You can also clean the hair chamber without water by using the brush supplied.

Every six months: shaving heads



- 1** Open the shaving unit, turn the wheel anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).

- 2** Clean the cutters and guards with the brush supplied.

Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

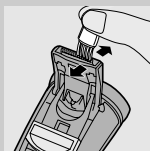
- 3** Put the shaving heads back into the shaving unit. Put the retaining frame back into the shaving unit, press the wheel (1) and turn it clockwise (2).

- 4** Close the shaving unit.

Trimmer

Clean the trimmer every time you have used it.

- 1** Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

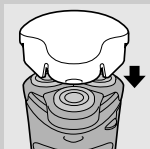


- 2** Clean the trimmer with the brush supplied.

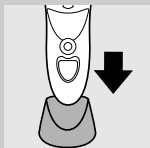


- 3** Lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

Storage



- Put the protection cap on the shaver to prevent damage.



- Store the appliance in the luxury pouch or place the appliance in the stand to dry.

Replacement

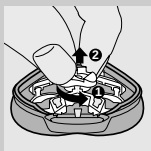
Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results.

Replace damaged or worn shaving heads with HQ8 Philishave Sensotec shaving heads only.

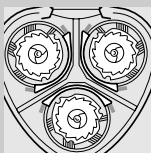


- 1** Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

- 2** Press the release button (1) and open the shaving unit (2).



- 3** Turn the wheel anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).



- 4** Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit in such a way that the parts with the small holes point towards the centre of the shaving unit.

Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.



- 5** Put the retaining frame back into the shaving unit, press the wheel (1) and turn it clockwise (2).

- 6** Close the shaving unit.

Accessories

The following accessories are available:

- HQ8000 powerplug.
- HQ8 Philishave Sensotec shaving heads.
- HQ100 Philishave Action Clean (shaving head cleaner).

- HQ101 Philishave Action Clean refill (shaving head cleaning liquid).
- HQ110 Philishave shaving head cleaner (shaving head cleaning spray).

Environment

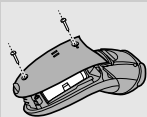
The built-in rechargeable batteries contain substances that may pollute the environment.

Disposal of the batteries

Remove the batteries when you discard the appliance. Do not throw the batteries away with the normal household waste, but hand them in at an official collection point. You can also take the appliance to a Philips service centre, which will remove the batteries for you and will dispose of them in an environmentally safe way.

Only remove the batteries if they are completely empty.

- 1** Remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.
- 2** Let the shaver run until it stops, undo the screws and open the shaver.
- 3** Remove the batteries.



Do not connect the shaver to the mains again after the batteries have been removed.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

I Reduced shaving performance

- ▶ *Cause 1: the shaving heads are dirty.*
- ▶ *The shaver has not been rinsed long enough or the water used was not hot enough.*

D Clean the shaver thoroughly before you continue shaving. See chapter 'Cleaning and maintenance'.

- ▶ *Cause 2: long hairs are obstructing the shaving heads.*

D Clean the cutters and guards with the brush supplied. See chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Every six months: shaving heads'.

- ▶ *Cause 3: the shaving heads are damaged or worn.*

- Replace the shaving heads. See chapter 'Replacement'.

2 The shaver does not work when the on/off button is pressed

- *Cause 1: the batteries are empty.*

- Recharge the batteries. See chapter 'Charging'.

- *Cause 2: the shaver is not connected to the mains.*

- Put the powerplug in the wall socket.

3 There is scale on the metal housing of the appliance

- *Cause: water stays behind on the metal parts of the appliance after cleaning.*

- To prevent scale deposits on the metal parts of the appliance, wipe the shaver dry with a towel or tissue after rinsing.

Never wipe the shaving unit with a towel or a tissue, as this could damage the shaving heads.

- If the scale proves to be persistent, it can easily be removed by using some descaler. Rub some descaler onto the metal parts, leave it to do its work and wipe the metal parts dry.

4 The shaving unit has come off the shaver.

- ▶ *Cause: the shaving unit has not been placed correctly.*
- If the shaving unit becomes detached from the shaver, check whether the hinge spring is still properly attached, i.e. has not come loose and does not show any cracks or damage. If the hinge spring is still properly attached, the shaving unit can be easily put back on the shaver again. However, if the hinge spring has come loose, is cracked or damaged, please contact your Philips dealer or the nearest Philips service centre to avoid damage to your shaver.

Penting

Baca arahan penggunaan ini dengan teliti sebelum menggunakan peralatan dan simpan untuk rujukan di masa depan.

- ▶ Gunakan hanya plag kuasa yang dibekalkan.
- ▶ Plag kuasa mengubah 100-240 volt kepada voltan rendah dan selamat tidak melebihi 24 volt.
- ▶ Plag kuasa mengandungi sebuah transformer. Jangan potong plag kuasa untuk menggantikannya dengan plag yang lain kerana ini akan menimbulkan situasi berbahaya.
- ▶ Jangan gunakan plag kuasa yang rosak.
- ▶ Jika plag kuasa rosak, gantikan dengan pengganti jenis tulen untuk mengelakkan daripada kemudaratan.
- ▶ Cas, simpan dan gunakan peralatan pada suhu di antara 5°C dan 35°C.
- ▶ Jangan mengecas semula pencukur di dalam pau tertutup.
- ▶ Pastikan plag kuasa tidak kena basah.
- ▶ Sentiasa cabut plag daripada pencukur sebelum membersihkannya di bawah pili air.
- ▶ Peralatan mematuhi peraturan keselamatan antarabangsa IEC yang diluluskan dan boleh dibersihkan dengan air paip.

Berhati-hati dengan air panas. Sentiasa periksa agar air tidak begitu panas, untuk mengelakkan tangan anda daripada kelecuman.



Paparan

Paparan memberikan maklumat yang berikut:

Mengecas

- Apabila anda menyambung peralatan pada sesalur kuasa utama, lampu paparan menyala, simbol plag muncul dan penunjuk minit mula berkelip.



Bateri dicas penuh

- Sebaik sahaja bateri telah dicas sepenuhnya, perkataan 'FULL' memenuhi paparan dan lampu paparan mula berkelip.

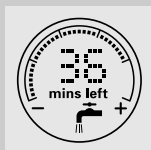


Baki tinggal masa pencukuran

- Nombor di paparan menunjukkan baki masa mencukur dalam minit. Segmen hitam menunjukkan berapa banyak lagi tenaga yang tinggal dalam bateri. Masa mencukur bagi pencukur yang dicas sepenuhnya dijangka antara 35 hingga 45 minit, bergantung pada jenis janggut dan cara anda mencukur, dan dikira oleh komputer terbina dalam.

Semasa beberapa pengecasan awal, masa mencukur yang ditandakan adalah masa konservatif, yang akan dilaras secara automatik kepada masa mencukur sebenar sebaik sahaja pencukur telah menentukan cara anda mencukur.





Peringatan pembersihan

- Untuk mengingatkan anda pencukur perlu dibersihkan iaitu kira-kira seminggu sekali dengan penggunaan biasa, simbol pili dengan titisan air yang berkelip akan muncul di paparan.



Bateri lemah

- Apabila anda mematikan pencukur ketika bateri semakin lemah, simbol palam mula berkelip dan anda akan mendengar beberapa bunyi bip.

Apabila anda menghidup atau mematikan pencukur, paparan menyala lebih kurang 10 saat.

Program demonstrasi

- Alat elektrik mempunyai program demonstrasi cara penggunaan 1-minit yang unik. Tekan butang hidupkan/matikan beberapa saat sehingga semua simbol dipaparkan pada pemapar. Semasa demonstrasi, alat elektrik akan dihidupkan secara automatik sebanyak tiga kali. Anda boleh menghentikan demonstrasi dengan menekan butang hidup/mati.

Mengecas

Pastikan peralatan dimatikan dahulu sebelum anda mula mengecasnya.

Apabila anda mengecas pencukur bagi kali pertama setelah lama tidak digunakan, biarkan ia

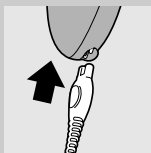
dicas berterusan selama 4 jam. Mengecas biasanya mengambil masa selama lebih kurang 1 jam. Anda juga dapat bercukur tanpa mengecas, dengan menyambung pencukur kepada punca kuasa utama.

Jangan biarkan peralatan dipasang pada punca kuasa utama lebih daripada 24 jam.

Mengecas peralatan

Cas peralatan apabila simbol plug mula berkelip dan beberapa bunyi bip kedengaran.

Jangan mengecas pencukur di dalam uncang tertutup.



- 1** Pasangkan plug peralatan pada alat pencukur.
- 2** Pasangkan plug kuasa ke soket dinding.
- 3** Cabutkan plug kuasa dari soket dinding dan tarik keluar plug peralatan dari pencukur apabila bateri sudah tercas dengan sepenuhnya.

Masa pencukuran tanpa kord

Pencukur yang dicas penuh mempunyai masa pencukuran tanpa kord sehingga kira-kira 45 minit.

Menggunakan peralatan

Kawalan Keselesaan Peribadi



- D** Kawalan Keselesaan Peribadi menyesuaikan pencukur dengan jenis kulit anda.

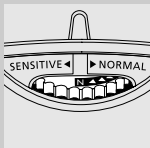
 - Anda boleh tetapkan pencukur kepada 'Normal' untuk cukuran yang cepat dan selesa.
 - Anda boleh tetapkan pencukur kepada 'Sensitive' untuk cukuran selesa dengan keselesaan kulit yang optimum.



- D** Kedudukan  ialah kedudukan neutral.



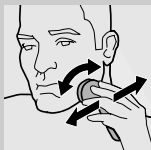
- D** Kedudukan 'S' adalah sesuai sekali untuk kulit sensitif.



- D** Kedudukan 'N' adalah sesuai sekali untuk kulit biasa.

Pencukuran

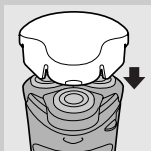
- I** Hidupkan alat pencukur dengan menekan butang hidup/mati sekali.



- 2** Gerakkan kepala pencukur dengan gerakan lurus dan membulat di atas permukaan kulit dengan pantas.

Hasil pencukuran yang terbaik akan terhasil jika muka anda kering.

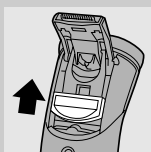
Kulit anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu untuk membiasakan diri dengan sistem Philishave.



- 3** Matikan pencukur dengan menekan butang hidup/mati sekali.

- 4** Pasang semula penutup pelindung pada pencukur selepas setiap penggunaan untuk mengelakkan kerosakan.

Perapian



Untuk jambang dan kumis kemas.

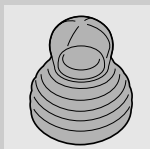
- 1** Buka perapi dengan menekan selak ke atas. Perapi dapat dihidupkan semasa motor berjalan.

Pembersihan dan penyenggaraan

Membersih alat pencukur dengan kerap kali menjamin prestasi pencukuran terbaik.

Cara yang paling senang dan bersih untuk mencuci peralatan adalah membas unit mencukur dan ruangan menyimpan rambut dengan air panas setiap kali anda telah gunakan alat pencukur tersebut.

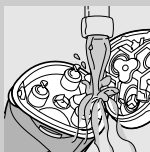
Berhati-hati dengan air panas. Sentiasa periksa agar air tidak begitu panas untuk mengelakkan tangan anda daripada terlecur.



- Untuk pembersihan yang lebih menyeluruh, Philishave Action Clean (pembersih kepala pencukur, jenis HQ100) tersedia. Bertanya kepada penjual Philishave anda untuk dapatkan maklumat.
- *Philishave Action Clean mungkin tidak terdapat di semua negeri. Hubungi Pusat Khidmat Pelanggan di negeri anda untuk mengetahui samaada aksesori ini boleh didapati.*

Anda juga dapat membersihkan pencukur dengan cara yang berikut:

Setiap hari: unit pencukur dan ruang rambut



- 1** Matikan alat pencukur, tanggalkan plag kuasa dari soket dinding dan cabut plag peralatan dari pencukur.
- 2** Tekan punat pelepasan (1) dan buka unit pencukur (2).
- 3** Bersihkan unit pencukur dan ruang rambut dengan membilasnya di bawah paip air panas untuk beberapa waktu
Pastikan bahagian dalam unit pencukur dan ruang rambut telah dibersihkan dengan betul.
- 4** Bilaskan bahagian luar peralatan.

- 5** Tutup unit pencukur dan renjiskan air berlebihan.

Jangan keringkan unit pencukur dengan tuala atau tisu, kerana ini akan merosakkan kepala alat pencukur.



- 6** Buka unit pencukur sekali lagi dan biarkan ia terbuka supaya peralatan kering sepenuhnya.

Anda juga boleh membersihkan ruang rambut tanpa air dengan menggunakan berus yang dibekalkan.

Setiap enam bulan: pencukur kepala



- 1** Buka unit pencukur, putarkan roda melawan arah jam (1) dan tanggalkan rangka penahan (2).

- 2** Bersihkan pemotong dan adangan dengan berus yang dibekalkan.

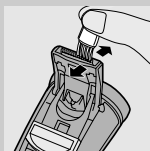
Jangan bersihkan lebih dari satu pemotong dan adangan pada sesuatu masa, kerana setiap set adalah berpadanan. Jika anda tercampur adukkan set pemotong dan adangan dengan tidak sengaja, ia mungkin mengambil masa sehingga beberapa minggu sebelum mutu pencukuran terbaik dapat dicapai semula.

- 3** Letakkan balik kepala pencukur ke dalam unit pencukur. Letakkan balik rangka penahan ke dalam unit pencukur, tekan roda (1) dan pusingkannya ikut arah jam(2).

4 Tutup alat pencukur.

Perapi

Bersihkan perapi setiap kali anda menggunakannya.



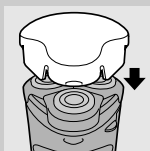
- 1** Matikan alat pencukur, tanggalkan plag kuasa dari soket dinding dan cabut plag peralatan dari pencukur.

- 2** Bersihkan perapi dengan berus yang dibekalkan.

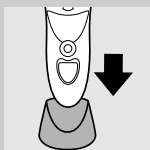


- 3** Lincirkan gigi perapi setiap enam bulan dengan setitik minyak mesin jahit.

Penyimpanan



- ▮ Pasangkan kembali penutup perlindungan ke alat pencukur untuk mengelakkan kerosakan.



- ▮ Simpan peralatan dalam uncang mewah atau letakkan peralatan pada pemegangnya untuk dikeringkan.

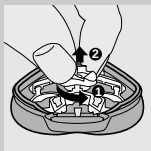
Penggantian

Gantikan kepala pencukur setiap 2 tahun sekali untuk mendapatkan hasil pencukuran yang optimum.

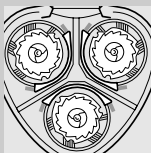
Gantikan kepala pencukur yang rosak atau haus dengan kepala pencukur HQ8 Philishave Sensotec sahaja.



- 1** Matikan alat pencukur, alihkan plag kuasa dari soket dinding dan cabut plag peralatan dari pencukur.



- 2** Tekan punat pelepasan (1) dan buka unit pencukur (2).



- 3** Putarkan roda melawan arah jam (1) dan tanggalkan rangka penahan (2).

- 4** Keluarkan kepala pencukur dan pasang yang baru supaya bahagian dengan lubang-lubang kecil menghala ke tengah-tengah unit pencukur itu.

Pastikan bahagian-bahagian unjuran kepala pencukur muat dipasangkan ke dalam lubang-lubang yang dikhaskan.



- 5** Kembalikan rangka penahan ke dalam unit pencukur, tekan roda (1) dan putarkan menurut arah jam (2).

- 6** Tutup alat pencukur.

Aksesori-aksesori

Aksesori-aksesori berikut boleh didapati:

- Plag kuasa HQ8000.
- Kepala pencukur Sensotec Philishave HQ8.
- Pembersih Philishave Action Clean HQ100 (pembersih kepala pencukur).
- Isian semula pembersih Philishave Action Clean HQ101 (cecair pembersih kepala pencukur).
- Pembersih kepala pencukur Philishave HQ110 (semburan pembersih kepala pencukur).

Persekitaran

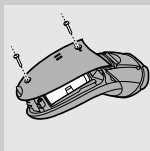
Bateri boleh dicas semula yang dibina dalam mengandungi bahan yang boleh mencemarkan alam sekitar.

Pembuangan bateri

Tanggalkan bateri jika anda ingin membuang alat pencukur. Jangan buang bateri dengan sampah biasa, serahkannya ke tempat pemungutan rasmi. Anda juga boleh menyerahkan bateri kepada Pusat Servis Philips yang akan membuangnya dengan selamat secara mesra alam.

Hanya tanggalkan bateri yang betul-betul kosong.

- 1** Tanggalkan plag kuasa dari soket dan cabut plag peralatan dari pencukur.
- 2** Biarkan pencukur berjalan sampai mati, buka skru dan buka pencukur.



3 Tanggalkan bateri.

Jangan sambung alat pencukur ke punca kuasa utama setelah bateri dikeluarkan.

Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan maklumat atau anda mempunyai masalah, sila lawat laman web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Khidmat Pelanggan Philips di negara anda (nombor telefon tertera di risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Khidmat Pelanggan di negara anda, sila hubungi pengedar Philips di tempat anda atau hubungi Bahagian Servis Peralatan Rumah dan Penjagaan Peribadi Philips BV.

Penyelesaian masalah

I Pengurangan prestasi cukuran

- ▶ *Punca 1: kepala pencukur kotor.*
- ▶ *Pencukur tidak dibilas dengan cukup lama atau air yang digunakan tidak cukup panas.*
- ▶ **Bersihkan pencukur sebersih-bersihnya sebelum anda terus mencukur. Lihat bab 'Pembersihan dan penyenggaraan'.**
- ▶ *Punca 2: rambut panjang tersumbat di kepala pencukur.*
- ▶ **Bersihkan pemotong dan adangan dengan berus yang dibekalkan. Lihat bab 'Pembersihan**

dan penyenggaraan', bahagian 'Setiap enam bulan:'kepala pencukur.

► *Punca 3: kepala pencukur rosak atau haus.*

► Gantikan kepala pencukur. Lihat bab 'Penggantian'.

2 Pencukur tidak berfungsi apabila butang hidup/mati ditekan.

► *Punca 1: bateri telah kosong.*

► Cas semula bateri. Lihat bab 'Mengecas'.

► *Punca 2: pencukur tidak disambung pada sesalur kuasa utama.*

► Pasangkan plag kuasa ke soket dinding.

3 Terdapat kapur pada perumahan logam peralatan.

► *Punca: air tertinggal pada bahagian logam peralatan selepas dibersihkan.*

► Untuk mengelakkan pembentukan kapur pada bahagian logam peralatan, keringkan pencukur dengan mengelapnya dengan tuala atau tisu selepas pembilasan.

Jangan kesat unit pencukur dengan tuala atau tisu kerana ini boleh merosakkan kepala pencukur.

- D Jika masih terdapat kapur, gunakan penyahkapur untuk menanggalkannya dengan mudah. Gosokkan sedikit penyahkapur pada bahagian-bahagian logam, biarkannya sebentar dan kemudian lap bahagian-bahagian logam tersebut sampai kering.

4 Unit pencukur terkeluar daripada pencukur.

- ▶ *Punca: unit pencukur tidak diletakkan dengan betul.*
- D Jika unit pencukur tercerai dari alat pencukur, periksa sama ada spring engsel masih bersambung dengan betul, iaitu tidak longgar dan tidak retak atau rosak. Jika spring engsel masih bersambung dengan betul, unit pencukur masih dapat dipasangkan dengan alat pencukur. Bagaimanapun, jika spring sendi sudah longgar, retak atau rosak, sila hubungi pengedar Phillips anda atau pusat khidmat yang terdekat untuk mengelakkan kerosakan pada alat pencukur anda.

Penting

Bacalah petunjuk penggunaan ini secara seksama sebelum menggunakan alat dan simpan untuk rujukan di kemudian hari.

- ❶ Gunakan hanya steker listrik yang disediakan.
- ❷ Steker dapat mengubah tegangan 100-240 volt menjadi tegangan rendah yang aman di bawah 24 volt.
- ❸ Steker listrik mengandung transformer. Jangan memotong steker listrik dan menggantinya dengan steker yang lain, karena ini akan membahayakan.
- ❹ Jangan gunakan steker listrik yang rusak.
- ❺ Untuk mencegah bahaya, steker yang rusak hanya boleh diganti oleh salah satu jenis steker yang asli saja.
- ❻ Lakukan pengisian baterai, penyimpanan dan penggunaan alat ini pada suhu antara 5°C dan 35°C.
- ❼ Jangan mengisi ulang pencukur di kantong tertutup.
- ❽ Pastikan steker listrik tidak basah.
- ❾ Cabut steker dari pencukur sebelum membersihkannya di bawah keran air.
- ❿ Alat cukur ini memenuhi peraturan keselamatan IEC yang disepakati secara internasional dan dapat dengan aman dibersihkan di bawah keran air.



Hati-hati dengan air panas. Selalu periksa bahwa airnya tidak terlalu panas untuk mencegah luka bakar pada tangan Anda.

Layar

Layar memberikan informasi berikut:

Mengisi



- Begitu Anda menghubungkan alat ke sumber listrik, layar akan menyala, akan muncul gambar pemasangan dan indikator waktu mulai berkedip-kedip.

Baterai diisi penuh.



- Segera setelah baterai terisi penuh, kata 'PENUH' bergerak melintasi layar dan lampu layar mulai berkedip-kedip.

Sisa masa bercukur

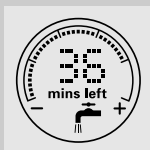


- Angka yang tampil di layar menunjukkan sisa waktu mencukur dalam hitungan menit. Sedangkan bagian-bagian berwarna hitam menunjukkan kekuatan baterai yang tersisa. Baterai yang terisi penuh dapat digunakan untuk mencukur selama 35 sampai 45 menit, tergantung jenis jenggot serta kebiasaan Anda mencukur, dan ini akan dihitung oleh komputer di dalam alat pencukur ini.

Selama beberapa pengisian baterai yang pertama, waktu cukur yang ditunjukkan adalah suatu perkiraan konservatif saja. Waktu ini selanjutnya

akan disesuaikan secara otomatis dengan waktu cukur yang sebenarnya setelah komputer memperhitungkan kebiasaan cukur Anda.

Peringatan pembersihan



- Untuk mengingatkan Anda bila saatnya membersihkan pencukur, yang dalam pemakaian normal dilakukan seminggu sekali, simbol keran dengan tetesan air akan ditampilkan.

Baterai lemah



- Bila Anda mematikan pencukur ketika baterai lemah, simbol steker mulai berkedip-kedip dan Anda akan mendengar bunyi bip beberapa kali. Bila Anda menghidupkan atau mematikan pencukur, lampu layar menyala selama 10 detik.

Program demonstrasi

- Piranti ini mempunyai program demonstrasi 1 menit yang unik. Tekan tombol on/off beberapa detik hingga semua simbol tampil di layar. Selama demonstrasi, piranti akan dinyalakan secara otomatis tiga kali. Anda dapat menghentikan demonstrasi dengan menekan tombol on/off.

Mengisi

Pastikan alat dalam kondisi mati sebelum Anda mengisinya.

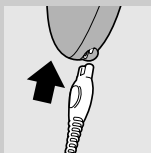
Bila Anda mengisi baterai pencukur untuk yang pertama kali atau setelah lama tidak digunakan, biarkan baterai diisi selama 4 jam tanpa henti. Lama pengisian biasanya sekitar 1 jam. Anda juga dapat mencukur tanpa mengisi dengan menghubungkan pencukur ke listrik.

Jangan biarkan alat tersambung ke sumber listrik lebih dari 24 jam.

Mengisi baterai pencukur

Lakukan pengisian baterai pencukur ketika simbol pemasangan mulai berkedip-kedip dan terdengar bunyi bip beberapa kali.

Jangan mengisi ulang pencukur di dalam kantung tertutup.



- 1** Pasang steker alat pada pencukur.
- 2** Pasang steker listrik pada stopkontak.
- 3** Lepaskan steker listrik dari stopkontak dan cabut steker piranti dari pencukur bila baterai sudah terisi penuh.

Waktu pencukuran tanpa kabel

Pencukur yang diisi penuh ada masa bercukur tanpa kabel kira-kira 45 menit.

Menggunakan alat

Kontrol Kenyamanan Pribadi



- D** Sistem Personal Comfort Control (kontrol Kenyamanan Pribadi) memungkinkan Anda menyesuaikan pencukur dengan jenis kulit Anda.
 - Anda dapat mengaturnya ke posisi 'Normal' untuk mencukur tipis (sedekat mungkin dengan kulit) dengan cepat dan nyaman.
 - Anda juga bisa mengaturnya ke posisi 'Sensitive' untuk mencukur tipis dengan kenyamanan kulit yang optimum.



- D**  Posisinya adalah posisi netral.



- D** Posisi 'S' paling cocok untuk kulit sensitif.



- D** Sedangkan posisi 'N' paling cocok untuk kulit normal.

Mencukur

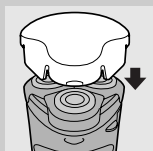
- I** Hidupkan alat cukur dengan menekan tombol on/off sekali.



- 2** Gerakkan kepala pencukur pada kulit dengan cepat, lakukan baik gerakan lurus maupun memutar.

Mencukur pada kulit yang kering memberikan hasil terbaik.

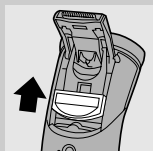
Kulit Anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu agar terbiasa dengan sistem Philishave.



- 3** Matikan alat cukur dengan menekan tombol on/off satu kali.

- 4** Pasang tutup pelindung pada alat cukur setiap kali Anda sudah selesai menggunakannya, agar tidak rusak.

Memangkas



Untuk merapikan cambang dan kumis.

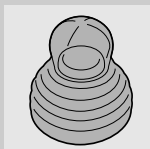
- 1** Buka pemangkas dengan menekan sorongan ke atas.

Pemangkas dapat dihidupkan semasa motor berjalan.

Membersihkan dan Merawat

Membersihkan secara teratur menjamin untuk mendapatkan hasil cukur yang lebih baik. Cara termudah dan paling higienis untuk membersihkan alat adalah membilas unit pencukur dan tempat rambut dengan air panas setiap kali setelah anda selesai menggunakan alat cukur.

Hati-hati dengan air panas. Selalu periksa bahwa airnya tidak terlalu panas, untuk mencegah luka bakar pada tangan Anda.



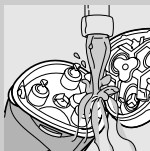
- Untuk membersihkan secara menyeluruh, tersedia Philishave Action Clean (pembersih kepala pencukur, tipe HQ100). Untuk informasi, bisa ditanyakan ke dealer Philishave terdekat.
- *Philishave Action Clean mungkin tidak tersedia di setiap negara. Hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda untuk mengetahui apakah aksesori tersebut tersedia.*

Anda juga dapat membersihkan pencukur dengan cara berikut ini:

Setiap hari: unit pencukur dan tempat rambut



- 1** Matikan alat cukur, cabut steker listrik dari stopkontak dan lepaskan steker alat dari pencukur.



- 2** Tekan tombol pembuka (1) dan buka unit pencukur (2).

- 3** Bersihkan unit cukur dan penampung rambut dengan membasuhnya selama beberapa saat dengan air panas dari keran.

Pastikan bahwa bagian dalam unit pencukur dan tempat rambut telah dibersihkan dengan sempurna.

4 Bilas bagian luar pencukur.

5 Tutup unit pencukur dan kibaskan untuk membuang air yang tertinggal.

Jangan sekali-kali mengeringkan unit pencukur dengan handuk atau kertas tisu, karena dapat merusak kepala pencukurnya.



6 Buka lagi unit pencukur dan biarkan terbuka agar kering sama sekali.

Anda juga dapat membersihkan ruang rambut tanpa air dengan menggunakan sikat yang disediakan.

Tiap enam bulan: kepala pencukur



1 Buka unit pencukur, putar roda berlawanan arah jarum jam (1) dan lepaskan bingkai penahan (2).

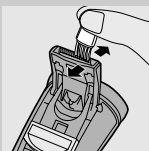
2 Bersihkan pemotong dan pelindung dengan sikat yang disediakan.

Jangan membersihkan lebih dari satu pemotong dan pelindung sekaligus, karena itu merupakan set sepadan. Mencampurkan pemotong dan pelindung secara kebetulan membutuhkan waktu beberapa minggu sebelum pencapaian optimal mencukur dipulihkan.

3 Kembalikan kepala pencukur dalam unit pencukur. Kembalikan rangka penahan ke dalam unit pencukur, tekan roda (1) lalu putar searah jarum jam (2).

4 Tutup unit cukur**Pemangkas**

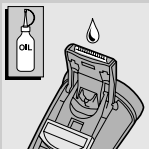
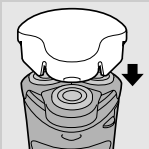
Bersihkan pemangkas setiap kali Anda selesai menggunakannya.



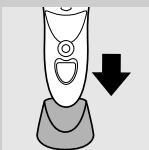
- 1** Matikan alat cukur, cabut steker listrik dari stopkontak dan lepaskan steker alat dari pencukur.

- 2** Bersihkan pemangkas dengan sikat yang disediakan.

- 3** Lumasi gigi pemangkas dengan setetes minyak mesin jahit setiap enam bulan.

**Penyimpanan**

- Pasang tutup pelindung pada pencukur untuk mencegah kerusakan.



- Simpanlah alat ini di dalam kantong mewah yang disediakan atau taruh pada dudukannya agar menjadi kering.

Penggantian

Ganti kepala pencukur 2 tahun sekali untuk mendapatkan hasil cukuran yang optimal.

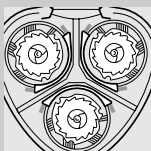
Ganti kepala pencukur yang rusak atau aus hanya dengan kepala pencukur HQ8 Philishave Sensotec yang asli.



- 1** Matikan alat cukur, cabut steker listrik dari stopkontak dan lepaskan steker alat dari pencukur.



- 2** Tekan tombol pembuka (1) dan buka unit pencukur (2).



- 3** Putar roda berlawanan arah jarum jam (1) dan lepaskan bingkai penahan (2).

- 4** Lepaskan kepala-kepala pencukur dan pasang yang baru di unit pencukur sedemikian rupa sehingga bagian yang berlubang-lubang kecil mengarah ke tengah unit cukur.

Pastikan agar kepala pencukur betul-betul pas masuk ke dalam wadahnya.



- 5** Pasang kembali bingkai penahan ke dalam unit pencukur, tekan roda (1) dan putar searah jarum jam (2).

- 6** Tutup unit cukur

Aksesori

Tersedia aksesoris berikut:

- Steker listrik HQ8000.
- Kepala pencukur HQ8 Philishave Sensotec.
- HQ100 Philishave Action Clean (pembersih head pencukur).
- Isi ulang HQ101 Philishave Action Clean (cairan pembersih kepala pencukur).
- Pembersih kepala pencukur HQ110 Philishave (semprotan pembersih kepala pencukur).

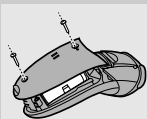
Lingkungan

Baterai built-in yang dapat diisi ulang mengandung zat-zat yang dapat mengotori lingkungan.

Pembuangan baterai

Keluarkan baterai saat Anda membuang alat. Jangan membuang baterai bersama dengan sampah rumah biasa, tapi serahkan ke tempat pengumpulan resmi. Anda juga dapat menyerahkan baterai ke Pusat Layanan Philips yang akan membuangnya dengan cara yang aman lingkungan.

Hanya mengeluarkan baterai yang betul-betul kosong.



- 1** Cabut steker listrik dari stopkontak dan lepaskan steker alat dari pencukur.
- 2** Biarkan pencukur berhenti, lepaskan sekrup dan buka pencukur.

3 Keluarkan baterai.

Pencukur tidak boleh disambung dengan listrik lagi setelah baterai dikeluarkan.

Jaminan dan servis

Bila Anda memerlukan informasi atau mempunyai masalah, silakan kunjungi situs Web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda (Anda akan menemukan nomor teleponnya di leaflet garansi). Bila tidak ada Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda, hubungi dealer Philips lokal atau hubungi Departemen Servis Alat Rumah Tangga dan Perawatan Pribadi Philips BV.

Menyelesaikan masalah

I Menurunnya kinerja

- ▶ *Penyebab 1: kepala pencukur kotor.*
- ▶ *Waktu yang digunakan untuk membilas pencukur kurang lama atau air yang digunakan kurang panas.*
- ▶ **Bersihkan pencukur secara seksama sebelum Anda meneruskan bercukur. Lihat bab 'Membersihkan dan merawat'.**
- ▶ *Penyebab 2: rambut-rambut panjang menghalangi head pencukur.*

- Bersihkan pemotong dan pelindung dengan sikat yang disediakan. Lihat bab "Membersihkan dan merawat", bagian 'Setiap enam bulan: kepala pencukur'.

► *Penyebab 3: kepala pencukur rusak atau aus.*

- Ganti kepala-kepala pencukur. Lihat bab 'Penggantian'.

2 Pencukur tidak berfungsi ketika tombol on/off ditekan

► *Penyebab 1: baterai sudah kosong.*

- Isi ulang baterai. Lihat bab 'Mengisi'.

► *Penyebab 2: pencukur tidak terhubung ke listrik.*

- Pasang steker listrik pada stopkontak.

3 Ada karat pada kerangka alat cukur

► *Sebab: setelah alat cukur dicuci, masih ada air yang tertinggal pada bagian logamnya.*

- Untuk mencegah timbunan karat pada bagian logam piranti, keringkan alat cukur dengan handuk atau tissue setelah dibilas.

Jangan mengusap unit pencukur dengan handuk atau tissue, karena bisa merusak kepala pencukur.

- D Jika karat membandel, karat dapat dengan mudah dihilangkan dengan menggunakan descaler/bahan pengikis karat. Oleskan descaler pada bagian logam, biarkan bahan bekerja sendiri dan keringkan bagian logam dengan lap.

4 Unit pencukur terpisah dari pencukur.

- ▶ *Sebab: unit pencukur belum terpasang dengan pas.*
- D Jika unit pencukur terlepas dari alat cukur, periksa apakah per jepitan masih terpasang dengan benar, misalnya, tidak longgar dan tidak menunjukkan adanya keretakan atau kerusakan. Jika per jepitan masih terpasang baik, unit pencukur dapat dengan mudah dipasang kembali pada alat cukurnya. Namun, jika per jepitan longgar, retak atau rusak, silahkan menghubungi dealer Philips Anda atau pusat layanan Philips terdekat untuk menghindari kerusakan pada alat cukur Anda.

Lưu ý

Xin đọc kỹ các hướng dẫn này trước khi sử dụng máy cạo râu và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

- ▶ Chỉ sử dụng phích cắm được cấp kèm theo sản phẩm.
- ▶ Phích cắm điện biên áp từ 100-240 vôn xuống mức điện áp thấp an toàn dưới 24 vôn.
- ▶ Trong phích cắm điện có một biên áp. Đừng cắt bỏ phích cắm điện này để thay bằng phích cắm khác, vì điều này sẽ gây ra tình huống nguy hiểm.
- ▶ Không sử dụng phích cắm bị hư hỏng.
- ▶ Nếu phích cắm điện bị hư, luôn thay bằng một phích cắm cùng loại và đúng tiêu chuẩn như loại của máy để tránh bị nguy hiểm.
- ▶ Sạc pin, bảo quản và sử dụng máy ở nhiệt độ từ 5°C đến 35°C.
- ▶ Không sạc pin cho máy khi còn trong bao da kín.
- ▶ Không để phích cắm điện bị ướt.
- ▶ Luôn rút phích cắm điện ra khỏi máy trước khi rửa máy dưới vòi nước.
- ▶ Máy cạo râu này tuân thủ các quy định an toàn IEC được quốc tế công nhận và có thể yên tâm rửa dưới vòi nước.

Nên thận trọng với nước nóng. Luôn kiểm tra xem nước có quá nóng không để tránh làm bỏng tay bạn.



Màn hình hiển thị

Màn ảnh cho biết những thông tin sau:

Quá trình sạc



- ▶ Ngay khi bạn nối máy với nguồn điện, màn hình sẽ sáng lên, biểu tượng phích cắm sẽ xuất hiện và chỉ báo thời gian phút sẽ bắt đầu nhấp nháy

Pin đã được sạc đầy



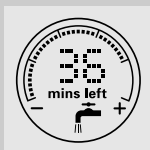
- ▶ Ngay khi pin được sạc đầy, chữ "FULL" sẽ chạy ngang màn hình và đèn màn hình bắt đầu nhấp nháy.

Thời gian còn lại để sạc



- ▶ Con số trên màn hình chỉ số phút hoạt động còn lại của máy. Cung tròn màu đen chỉ số năng lượng còn lại của pin. Thời gian hoạt động của máy cạo râu được sạc đầy khoảng từ 35 đến 45 phút, tùy thuộc vào loại râu và cách cạo râu. Thời gian này được tính bởi một máy tính được cài sẵn trong máy.

Trong vài lần sạc đầu tiên, thời gian hoạt động hiển thị được ước lượng một cách tương đối. Khi đã xác định được cách sử dụng máy của bạn, thời gian này sẽ được tự động điều chỉnh đúng với thời gian hoạt động thực sự của máy.



Nhắc chùi rửa

- Để nhắc bạn chùi rửa máy, biểu tượng vòi nước với những giọt nước nhấp nháy sẽ xuất hiện trên màn hình một lần mỗi tuần trong trường hợp sử dụng thông thường.



Pin sắp hết điện

- Nếu bạn tắt máy trong lúc pin yếu, biểu tượng phích cắm bắt đầu nhấp nháy và bạn sẽ nghe vài tiếng bíp.

Khi bạn bật hoặc tắt máy, đèn màn hình sẽ bật sáng trong khoảng 10 giây.

Chương trình giới thiệu

- Máy cạo râu có chương trình giới thiệu 1 phút độc đáo. Nhấn nút on/off trong vài giây đầu khi tắt cả biểu tượng xuất hiện trên màn ảnh. Trong suốt chương trình giới thiệu, máy sẽ tự động bật lên ba lần. Bạn có thể dừng chương trình lại bất cứ lúc nào bằng cách nhấn nút on/off.

Quá trình sạc

Bạn nhớ tắt máy khi đang bắt đầu sạc máy. Khi bạn sạc pin cho máy lần đầu hay sau một thời gian dài không có sử dụng, để máy sạc liên tục trong 4 giờ. Thông thường thời gian sạc pin khoảng 1 giờ.

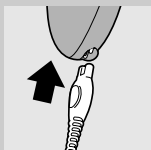
Bạn vẫn có thể dùng máy cạo râu mà không cần sạc pin bằng cách nối máy với nguồn điện.

Không được để máy nối với nguồn điện liên tục trong hơn 24 giờ.

Nạp điện cho máy

Sạc pin cho máy khi biểu tượng phích cắm bắt đầu nhấp nháy và bạn nghe một vài tiếng bíp bíp.

Không sạc pin cho máy khi còn trong bao da kín.



- 1** Cắm đầu cắm vào máy.
- 2** Cắm phích cắm vào ổ điện.
- 3** Rút phích cắm ra khỏi ổ điện và tháo đầu cắm ra khỏi máy khi pin đã được sạc đầy.

Thời gian sạc khi dùng pin

Thời gian sạc của một máy nạp đủ điện là khoảng 45 phút.

Cách sử dụng máy

Chức năng điều chỉnh theo sở thích



- Bộ phận điều khiển theo sở thích (Personal Comfort Control) cho phép bạn điều chỉnh máy cạo râu thích hợp với loại da của bạn.
 - Bạn có thể cài máy sang chế độ 'Bình thường' để cạo nhanh và an toàn.
 - Bạn có thể cài máy sang chế độ 'Nhạy cảm' để cạo an toàn và đạt hiệu quả.



► '◀▶' là vị trí cạo trí bình thường.



► 'S' là vị trí thích hợp nhất cho da nhạy cảm.



► 'N' là vị trí thích hợp nhất cho da thường.

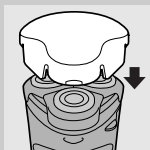
Cách sử dụng máy



1 Nhấn nút bật/tắt một lần để bật máy cạo.

2 Di chuyển dao cạo nhanh trên da, di chuyển theo chiều thẳng đứng và xoay vòng

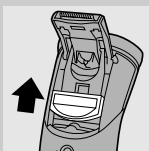
Cạo trên da mặt khô sẽ có kết quả tốt nhất.
Da của bạn cần có 2 đến 3 tuần để làm quen với máy Philipsave.



3 Nhấn nút bật/tắt một lần để tắt máy cạo.

4 Đậy nắp bảo vệ vào máy sau mỗi lần sử dụng để tránh hư hỏng.

Tông đơ



Để làm gọn tóc mai và râu mép.

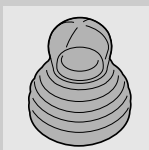
I Mở tông đơ bằng cách đẩy nắp lên trên. Có thể khởi động tông đơ trong khi máy đang chạy.

Cách lau chùi và bảo trì

Chùi rửa máy thường xuyên sẽ bảo đảm máy hoạt động tốt hơn.

Cách dễ dàng và vệ sinh nhất để làm sạch máy là rửa sơ bộ phần cạo và khoang chứa râu tóc bằng nước nóng sau mỗi lần sử dụng máy.

Hãy thận trọng với nước nóng. Luôn kiểm tra xem nước có quá nóng không để tránh làm bỏng tay bạn.



► Để rửa đầu cạo tốt hơn, đã có Philishave Action Clean (nước làm sạch đầu cạo, loại HQ100). Vui lòng liên hệ với nhà cung cấp Philishave để biết thêm chi tiết.

► Dụng cụ làm sạch dao cạo Philishave Action Clean có thể không có sẵn ở tất cả các nước. Xin vui lòng liên hệ Trung tâm Chăm sóc Khách hàng ở nước bạn để biết thêm thông tin về phụ kiện này.

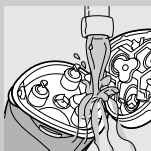
Bạn cũng có thể làm vệ sinh máy theo cách sau:

Vệ sinh mỗi ngày: bộ phận cạo và khoang chứa râu tóc



1 Tắt máy, tháo phích cắm khỏi ổ điện và tháo đầu cạo khỏi máy.

2 Ấn nút release (1) rồi mở bộ phận cạo ra (2).



3 Làm sạch bộ phận cạo và khoang chứa râu tóc bằng cách rửa chúng dưới vòi nước nóng (60°C-80°C).

Đảm bảo bên trong bộ phận cạo và khoang chứa râu tóc được rửa sạch đúng mức.

4 Rửa phần ngoài của máy.

5 Đóng bộ phận cạo lại và rửa sạch nước đọng bên trong máy.

Không được dùng khăn bông hay khăn giấy để lau khô bộ phận cạo vì chúng có thể làm hư phần dao cạo.



6 Mở bộ phận cạo lần nữa và vẫn giữ ở vị trí này cho đến khi máy khô hẳn.

Bạn cũng có thể vệ sinh khoang chứa râu tóc mà không cần nước, bằng cách dùng bàn chải được cung cấp.

Mỗi sáu tháng: các đầu cạo



- 1** Mở bộ phận cạo, xoay bánh răng ngược chiều kim đồng hồ (1) và tháo khung giữ (2).

- 2** Làm sạch các lưỡi cạo và nắp bảo vệ bằng bàn chải cấp kèm với máy.

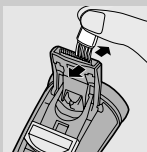
Không chùi rửa nhiều lưỡi dao cạo và nắp bảo vệ cùng một lúc, vì chúng hợp thành từng bộ. Nếu vô tình gắn nhầm lưỡi cạo và nắp bảo vệ, thì phải vài tuần sau máy mới hoạt động tốt trở lại.

- 3** Lắp các đầu cạo và khung giữ trở lại bộ phận cạo, ấn bánh xe (1) và xoay theo chiều kim đồng hồ (2).

- 4** Đóng bộ phận cạo lại.

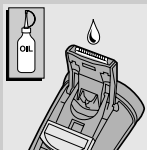
Tông đơ

Làm vệ sinh tông đơ sau mỗi lần sử dụng.

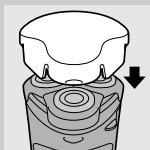


- 1** Tắt máy, tháo phích cắm khỏi ổ điện và tháo đầu cắm khỏi máy.

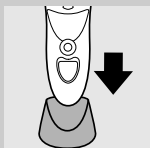
- 2** Lau chùi tông đơ bằng bàn chải được cấp kèm theo máy.



- 3** Bôi trơn răng tông đơ bằng một giọt dầu máy may cứ sáu tháng một lần.

Cắt giữ

- ▶ Đậy nắp bảo vệ cho bộ phận cạo để tránh hư hỏng.



- ▶ Cắt máy vào một bao da loại tốt hoặc đặt máy trên bề mặt để ráo nước.

Thay thế phụ kiện

Thay các đầu dao cạo hai năm một lần để có được hiệu quả tốt nhất.

Chỉ thay thế các đầu cạo bị hư hỏng hay mòn bằng các đầu cạo hiệu HQ8 Philipsave Sensotec.

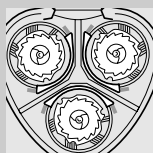


- 1** Tắt máy, tháo phích cắm khỏi ổ điện và tháo đầu cắm khỏi máy.

- 2** Nhấn và thả nút (1) và mở bộ phận cạo (2).



- 3** Xoay bánh răng ngược chiều kim đồng hồ (1) và tháo khung giữ (2).



- 4** Tháo các đầu cạo ra rồi lắp các đầu cạo mới vào bộ phận cạo sao cho mặt có các lỗ nhỏ hướng về phía tâm của bộ phận cạo.

Phải đảm bảo là các đầu cạo vừa sát vào khung trống.



- 5** Đặt khung giữ trở lại bộ phận cạo, ấn bánh răng (1) và xoay theo chiều kim đồng hồ (2).

- 6** Đóng bộ phận cạo lại.

Phụ kiện

Các phụ kiện sau đây hiện đang có sẵn:

- Phích cắm HQ8000.
- Các đầu cạo HQ8 Philishave Sensotec.
- Bộ rửa HQ100 Philishave Action Clean (bộ rửa đầu cạo)
- HQ101 Philishave Action Clean refill (sữa rửa đầu dao cạo).
- HQ110 Philishave shaving head cleaner (bình xịt để rửa đầu dao cạo).

Môi trường

Pin sạc của máy có chứa các chất có khả năng gây ô nhiễm môi trường.

Xử lý pin cũ

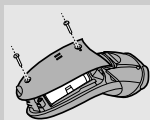
Tháo pin ra khỏi máy trước khi bạn vứt bỏ máy.

Không nên vứt bỏ pin chung với rác sinh hoạt thông thường, mà hãy giao cho một điểm thu gom chính thức. Bạn cũng có thể mang máy đến Trung Tâm Dịch Vụ Philips, nơi đây sẽ giúp bạn tháo pin ra và xử lý chúng một cách an toàn về mặt môi trường.

Chỉ tháo pin khi pin đã hoàn toàn hết điện.

- 1** Rút phích cắm khỏi ổ điện và tháo dây cắm khỏi máy.
- 2** Để máy chạy cho đến khi dừng hẳn, sau đó tháo ốc và mở máy ra.
- 3** Tháo pin ra.

Rút phích cắm máy khỏi nguồn điện, sau khi pin được tháo ra khỏi máy.



Bảo hành & dịch vụ

Nếu bạn cần có thông tin hoặc gặp trục trặc, vui lòng vào trang Web của Philips tại **www.philips.com** hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips tại quốc gia của bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của nơi này trên tờ bảo hành khắp thế giới). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng nào tại quốc gia của bạn, xin liên hệ với đại lý Philips ở địa phương hoặc Phòng Dịch Vụ của Công Ty Philips Domestic Appliances and Personal Care.

Khắc phục sự cố

I Cạo râu kém hiệu quả

- ▶ Nguyên nhân 1: Đầu cạo bẩn.
- ▶ Máy chưa được tráng đủ hoặc nước dùng để tráng chưa đủ nóng.
- ▶ Chùi rửa máy thật kỹ rồi mới tiếp tục cạo. Xem chương 'Cách chùi rửa và bảo dưỡng máy'.
- ▶ Nguyên nhân 2: Râu tóc dài làm cản trở đầu dao cạo.
- ▶ Làm sạch các lưỡi cắt và khung bảo vệ bằng bàn chải cấp kèm theo máy. Xem chương 'Cách chùi rửa và bảo dưỡng máy', phần 'Mỗi sáu tháng: đầu cạo'.
- ▶ Nguyên nhân 3: Đầu cạo bị mòn hoặc hư hỏng.
- ▶ Thay thế các đầu cạo. Xem chương 'Thay thế phụ kiện'.

2 Máy cạo râu không chạy khi bạn nhấn nút bật/tắt (on/off).

- ▶ Nguyên nhân 1: hết pin.
- ▶ Sạc pin lại. Xem chương 'Cách sạc pin'.
- ▶ Nguyên nhân 2: máy cạo râu không được nối với nguồn điện.

- ▶ **Cắm phích cắm vào ổ điện.**

3 Có lớp gỉ trên khung kim loại của máy.

- ▶ *Nguyên nhân: do nước đọng ở phía sau các bộ phận kim loại của máy sau khi rửa.*
- ▶ **Để ngăn lớp gỉ sét bám trên các bộ phận kim loại, lau máy cạo râu thật khô bằng khăn bông hoặc khăn giấy sau khi rửa nước.**

Không được lau bộ phận cạo bằng khăn vải hay khăn giấy vì việc này có thể làm hư hỏng các đầu cạo.

- ▶ **Nếu lớp gỉ sét vẫn còn, bạn có thể loại bỏ dễ dàng bằng cách sử dụng một ít chất tẩy gỉ. chà sát chất tẩy gỉ trên các bộ phận kim loại, để hóa chất phát huy công dụng và lau khô các bộ phận kim loại.**

4 Bộ phận cạo bị tách rời khỏi máy

- ▶ *Nguyên nhân: bộ phận cạo không được lắp đúng.*
- ▶ **Khi bộ phận cạo bị tháo khỏi máy, kiểm tra xem lò xo bản lề có được lắp đúng chưa, nghĩa là không bị lỏng, không bị rạn nứt hoặc bị hỏng. Nếu lò xo bản lề đã được lắp đúng, bộ phận cạo sẽ được gắn lại máy dễ dàng. Nhưng nếu lò xo bản lề bị lỏng, rạn nứt hoặc bị hỏng, vui lòng liên hệ với đại lý Philips hoặc trung tâm dịch vụ Philips gần nhất để tránh làm hỏng máy.**

ข้อควรจำ

กรุณาอ่านคำแนะนำนี้ให้เข้าใจก่อนใช้เครื่องโกนหนวด และเก็บไว้ใช้อ้างอิงในภายหลัง

- ▶ โปรดใช้กับปลั๊กไฟที่จัดมาให้เท่านั้น
- ▶ ปลั๊กจะแปลงแรงดันไฟฟ้าขนาด 100-240 โวลต์เป็นแรงดันไฟต่ำกว่า 24 โวลต์ซึ่งมีความปลอดภัยกว่า
- ▶ ปลั๊กแปลงไฟประกอบด้วยตัวแปลงไฟ จึงไม่ควรตัดปลั๊กแปลงไฟ เพื่อเปลี่ยนเป็นปลั๊กแบบอื่น เพราะอาจทำให้เกิดอันตรายร้ายแรงได้
- ▶ ห้ามใช้กับปลั๊กไฟที่ชำรุด
- ▶ ถ้าปลั๊กไฟชำรุดเสียหาย ให้เปลี่ยนปลั๊กใหม่ที่ได้มาตรฐาน เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น
- ▶ ชาร์จไฟ, เก็บ และใช้เครื่องในสภาวะอุณหภูมิระหว่าง 5- 35 องศาเซลเซียส
- ▶ อย่าชาร์จไฟในขณะที่เครื่องอยู่ในกระเป๋าซึ่งปิดไว้
- ▶ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลั๊กไฟไม่เปียก
- ▶ ถอดปลั๊กเครื่องโกนหนวดก่อนทำความสะอาด
- ▶ เครื่องโกนหนวดรุ่นนี้ได้รับการรับรองมาตรฐานความปลอดภัยอย่างเป็นทางการจาก IEC และสามารถล้างทำความสะอาดได้อย่างปลอดภัยด้วยน้ำประปา

หากใช้น้ำร้อนล้างทำความสะอาด ไม่ควรใช้น้ำที่ร้อนเกินไปเพื่อป้องกันไม่ให้มือพุพอง



จอแสดงข้อมูล

ในจอเครื่องสามารถแสดงข้อมูลต่าง ๆ ได้ดังนี้

การชาร์จไฟ

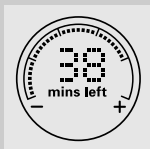
- ▶ เมื่อคุณเสียบปลั๊กเครื่องโกนหนวด จอแสดงผลจะสว่างขึ้น สัญลักษณ์ปลั๊กไฟจะปรากฏและสัญลักษณ์เตือนเป็นนาฬิกาที่จะเริ่มกะพริบ





แบตเตอรี่เต็ม

- เมื่อชาร์จแบตเตอรี่จนเต็มแล้ว คำว่า 'FULL' จะเคลื่อนผ่านหน้าจอ และไฟบนจอแสดงผลจะเริ่มกะพริบ



เครื่องเตือนเวลาการทำงาน

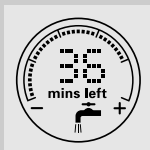
- ตัวเลขที่อยู่บนจอแสดงผลหมายถึงเวลาไถหนวดที่เหลือซึ่งจะแสดงผลเป็นนาที่ ส่วนที่เป็นสีดำหมายถึงจำนวนพลังงานที่เหลืออยู่ในแบตเตอรี่ เวลาไถหนวดในกรณีที่ชาร์จแบตเตอรี่จนเต็มคือประมาณ 35-45 นาที โดยขึ้นอยู่กับลักษณะของหนวดและพฤติกรรมการไถหนวดของคุณ เวลาที่ปรากฏนี้คำนวณจากคอมพิวเตอร์ที่อยู่ภายในเครื่องไถหนวด

ในระหว่างที่ชาร์จแบตเตอรี่ 1-2 ครั้งแรก

เวลาไถหนวดที่ปรากฏเป็นเวลาโดยประมาณซึ่งจะถูกปรับ

ให้เป็นเวลาไถหนวดที่แท้จริงโดยอัตโนมัติทันทีที่เครื่องไถหนวดบันทึก

พฤติกรรมการใช้เครื่องไถหนวดของคุณแล้ว



เครื่องเตือนการทำความสะดวก

- เครื่องสามารถเตือนให้คุณทำความสะดวกเมื่อถึงเวลาที่ควรทำความสะดวก ซึ่งจะประมาณสัปดาห์ละครั้งในกรณีที่ใช้งานตามปกติ สัญลักษณ์รูปก๊อคน้ำพร้อมหยดน้ำจะปรากฏบนจอแสดงผล



แบตเตอรี่เกือบหมด

- เมื่อคุณปิดเครื่องโกนหนวดในขณะที่แบตเตอรี่เกือบหมด สัญญาณปลั๊กไฟจะเริ่มกะพริบ และคุณจะได้ยินเสียงบี๊บ 1-2 ครั้ง

เมื่อคุณเปิดหรือปิดเครื่องโกนหนวด ไฟบนจอแสดงผลจะสว่างค้างไว้ประมาณ 10 วินาที

โปรแกรมสาริการทำงาน

- เครื่องโกนหนวดมีโปรแกรมสาริการทำงานความยาว 1 นาที กดปุ่มสวิตช์เปิด/ปิดค้างไว้ 1-2 วินาทีจนกระทั่งสัญญาณทั้งหมดปรากฏบนจอแสดงผล ในระหว่างที่โปรแกรมกำลังสาริการทำงาน เครื่องจะเปิดการทำงานเองโดยอัตโนมัติ 3 ครั้ง
- คุณสามารถปิดโปรแกรมสาริการทำงานกลางคันได้ด้วยการกดปุ่มสวิตช์เปิด/ปิด

การชาร์จไฟ

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปิดสวิตช์เครื่องแล้ว ก่อนที่จะทำการชาร์จไฟ

ในการชาร์จไฟครั้งแรกหรือหลังจากไม่ได้ใช้เครื่องเป็นเวลานาน

ควรชาร์จเครื่องทิ้งไว้ต่อเนื่องนาน 4 ชั่วโมง ปกติเวลาชาร์จไฟจะใช้เวลาประมาณ 1 ชั่วโมง

คุณสามารถใช้เครื่องโกนหนวดได้โดยไม่ต้องต่อสายไฟของเครื่องกับสายไฟหลัก

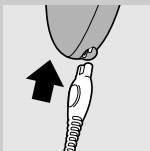
อย่าให้เครื่องโกนหนวดเชื่อมต่อกับสายไฟหลักนานเกินกว่า 24 ชั่วโมง

การชาร์จเครื่องโกนหนวด

เมื่อเครื่องเริ่มทำงานจะมีแสงกระพริบและเสียงสัญญาณเตือน

อย่าชาร์จไฟในขณะที่เครื่องอยู่ในกระเป๋าสตางค์ปิดอยู่

- 1** เสียบปลั๊กเข้ากับเครื่องโกนหนวด
- 2** เสียบปลั๊กไฟของแท่นชาร์จเข้ากับเต้าเสียบ



3

ควรดึงปลั๊กไฟและสายไฟที่เสียบตัวเครื่อง
ออกเมื่อชาร์จแบตเตอรี่จนเต็มแล้ว

เวลาโกนหนวดสำหรับเครื่องที่ชาร์จไฟแล้ว

เครื่องโกนหนวดที่ชาร์จไฟจนเต็มมีระยะเวลาใช้งานต่อเนื่องไม่เกิน 45 นาที

การใช้เครื่องโกนหนวด

ระบบปรับความนุ่มนวลในการโกน

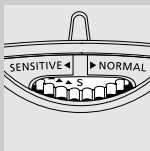


ระบบปรับความนุ่มนวลในการโกน (Personal Comfort Control) ช่วยปรับเครื่องโกนหนวดให้เหมาะสมกับสภาพผิวของคุณ

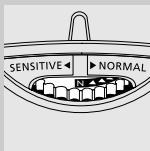
- คุณสามารถตั้งเครื่องโกนหนวดเป็น 'Normal' เพื่อการโกนอย่างแนบสนิทรวดเร็วและรู้สึกสบาย
- คุณสามารถตั้งเครื่องโกนหนวดเป็น 'Sensitive' เพื่อความรู้สึกสบายและแนบสนิทขณะโกน พร้อม ๆ กับดูแลผิวให้ดีที่สุด



ตำแหน่ง ◀ คือตำแหน่งกลาง

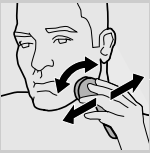


ตำแหน่ง 'S' คือตำแหน่งที่เหมาะสมที่สุดสำหรับผิวละเอียดอ่อน



ตำแหน่ง 'N' คือตำแหน่งที่เหมาะสมที่สุดสำหรับผิวธรรมดา

การโกนหนวด



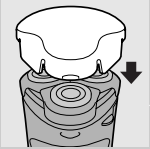
1 กดปุ่มสวิตช์ เปิด/ปิด เพื่อให้เครื่องโกนหนวดทำงาน

2 เคลื่อนหัวโกนไปตามผิวหนัง เป็นแนวตรงและวนไปมา

การโกนบนผิวแห้งจะได้ผลสูงสุด

ผิวของคุณอาจต้องใช้เวลา 2 หรือ 3 สัปดาห์ เพื่อให้ชินกับ

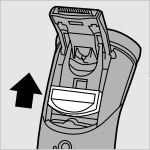
ระบบการทำงานของเครื่องโกนหนวด Philipsave



3 ปิดเครื่องโกนหนวดโดยกดสวิตช์ ปิด/ เปิด เพียงครั้งเดียว

4 ปิดฝาครอบหัวโกนลงบนเครื่องโกนหนวดทุกครั้งหลังการใช้งาน เพื่อป้องกันไม่ให้หัวโกนชำรุด

ที่กันจอน



ใช้สำหรับแต่งจอนและหนวด

1 เลื่อนตัวล็อกที่กันจอนขึ้น

คุณสามารถใช้ที่กันจอนได้แม้ขณะที่มอเตอร์ทำงานอยู่

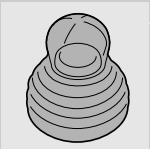
การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา

หากมีการทำความสะอาดอย่างสม่ำเสมอ จะให้ได้ประสิทธิภาพที่สูงกว่า

วิธีการทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดที่สะอาดถูกสุขอนามัย และง่ายที่สุด คือ ควรล้าง

หัวโกนและช่องเก็บเศษหนวดด้วยน้ำร้อน ทุกครั้งหลังจากใช้เครื่องโกนหนวด

หากใช้น้ำร้อนล้างทำความสะอาด ไม่ควรใช้น้ำที่ร้อนเกินไปเพื่อป้องกันไม่ให้มือพุพอง



D เพื่อการทำความสะอาดที่ดีขึ้น, น้ำยา Philipsave Action Clean (น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน รุ่น HQ100 มีวางจำหน่ายแล้ว) ติดตัวแทนจำหน่ายเพื่อขอข้อมูลเพิ่มเติม

▶ น้ำยาทำความสะอาดหัวโกนอาจไม่มีขายในบางประเทศ กรุณาติดต่อ
สั่งซื้อที่ศูนย์บริการในประเทศของท่าน

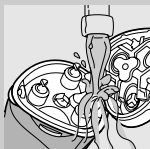
ท่านยังทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดได้ด้วยวิธีต่อไปนี้:

สิ่งที่ควรทำเป็นประจำทุกวัน: ชุดหัวโกน และช่องเก็บเศษหนวด



1 ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ดึงปลั๊กออกจากตัวรับ และตัวเครื่อง

2 กดปุ่มปล่อย (1) และเปิดชุดหัวโกน (2)



3 ทำความสะอาดชุดหัวโกนและช่องเก็บเศษหนวด โดยเปิดก๊อกน้ำร้อนล้างสักครู่หนึ่ง.

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ล้างด้านในชุดหัวโกนและช่องเก็บเศษหนวดจนสะอาดดีแล้ว

4 ล้างด้านนอกของเครื่องโกนหนวด

5 ปิดชุดหัวโกนและสับน้าออก



ห้ามใช้ผ้า หรือกระดาษเช็ดหัวโกน เนื่องจากจะทำให้ชุดหัวโกนชำรุดได้

6 เปิดชุดหัวโกนออกอีกครั้ง และปล่อยทิ้งไว้จนแห้งสนิท

คุณสามารถทำความสะอาดช่องเก็บเศษหนวดได้โดยไม่ต้องล้างน้ำ ได้โดยใช้แปรงที่ได้มาพร้อมเครื่อง

ทุก 6 เดือน : หัวโกน



1 เปิดชุดหัวโกน หมุนเฟืองทวนเข็มนาฬิกา (1) และถอดโครงยึดออก (2)

2 ทำความสะอาดใบมีดและที่ใส่ใบมีดด้วยแปรง

อย่าล้างใบมีดและฝาครอบมากกว่าหนึ่งอันในเวลาเดียวกัน เพราะแต่ละอันถูกจัดไว้ให้เข้าชุดกัน ในกรณีที่คุณสลับเปลี่ยนชุดโดยบังเอิญ เครื่องอาจต้องใช้เวลาปรับสองหรือสามสัปดาห์ กว่าเครื่องจะทำงานได้ผลดีดังเดิม

3 ประกอบหัวโกนเข้ากับชุดหัวโกน ใส่โครงยึดของหัวโกนกลับเข้าที่ (1) แล้วหมุนเฟืองตามเข็มนาฬิกา (2)

4 ปิดชุดหัวโกน

หัวเล็มกันจอน

ทำความสะอาดที่กันจอนทุกครั้งหลังใช้งาน

1 ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ดึงปลั๊กออกจากเต้ารับ และตัวเครื่อง

2 ทำความสะอาดที่กันจอนด้วยแปรงทำความสะอาดที่จัดมาให้

3 หยดน้ำมันจักรเพื่อหล่อลื่นซี่ฟันของหัวเล็มกันจอนทุกๆ หกเดือน

วิธีการเก็บรักษา

▶ ปิดฝาครอบหัวเครื่องโกนหนวดเพื่อป้องกันการเสียหาย

▶ เก็บเครื่องโกนหนวดไว้ในซองที่มาพร้อมกับอุปกรณ์หรือวางไว้ในขาตั้งเพื่อให้แห้งสนิท

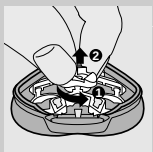
การเปลี่ยนชุดหัวโกน

ควรเปลี่ยนชุดหัวโกนทุก ๆ 2 ปี เพื่อให้การโกนหนวดได้ประสิทธิภาพสูงสุด เปลี่ยนชุดหัวโกนที่ชำรุดหรือสึกหรอด้วยชุดหัวโกนรุ่น HQ8 Sensotec ของ Philipsave เท่านั้น

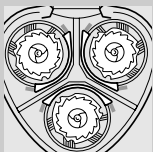


1 ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ดึงปลั๊กออกจากเต้ารับ และตัวเครื่อง

2 กดปุ่มปล่อย (1) และเปิดชุดหัวโกน (2)

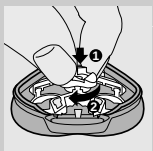


3 หมุนเฟืองทวนเข็มนาฬิกา (1) และเลื่อนโครงยึด (2) ออก



4 ถอดหัวโกนออก และเปลี่ยนใหม่โดยให้ด้านที่มีรูเล็กๆ
ชี้ไปตรงกลางชุดหัวโกน

ตรวจสอบส่วนที่ยื่นออกมาของหัวโกนว่าประกอบเข้ากับส่วนยึดพอดี



5 ประกอบโครงยึดกลับเข้าไปในชุดหัวโกนโดยกดเฟือง (1)
และหมุนตามเข็มนาฬิกา (2)

6 ปิดชุดหัวโกน

อุปกรณ์เสริม

อุปกรณ์เสริมเหล่านี้มีวางจำหน่าย:

- ปลั๊กแปลงไฟ HQ8000
- หัวโกนรุ่น HQ8 Philipsave Sensotec
- HQ100 Philipsave Action Clean (น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน)
- HQ101 Philipsave Action Clean refill (น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน)
- น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน Philipsave HQ110 (สเปรย์ทำความสะอาดหัวโกน)

สิ่งแวดล้อม

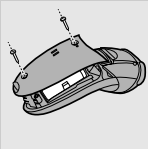
แบตเตอรี่แบบที่สามารถประจุใหม่ได้ในตัวมีสารซึ่งอาจก่อมลพิษต่อสิ่งแวดล้อม

การทิ้งแบตเตอรี่

เมื่อต้องการทิ้งเครื่องโกนหนวด ควรเอาแบตเตอรี่ออกก่อน อย่าทิ้งแบตเตอรี่รวมกับขยะมูลฝอยธรรมดาในบ้าน แต่นำไปทิ้งในที่เฉพาะ หรือนำไปที่ศูนย์บริการฟิลิปส์ (Philips Service Centre) เพื่อดำเนินการกำจัด
ได้อย่างถูกต้องตามกรรมวิธีที่ไม่เป็นพิษต่อภาวะแวดล้อม

ควรเอาแบตเตอรี่ออก เมื่อกระแสไฟฟ้าหมดแล้วจริง ๆ

- 1** ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับ ก่อนถอดสายไฟออกจากเครื่องโกนหนวด
- 2** ปลดปล่อยให้เครื่องทำงานจนกระทั่งหยุดเอง ไขตะปุกวงออก แล้วเปิดตัวเครื่อง
- 3** เอาแบตเตอรี่ออก



หลังจากที่เอาแบตเตอรี่ออกแล้ว เครื่องโกนหนวดจะต่อกับสายไฟหลักอีกไม่ได้

การรับประกันและบริการ

หากคุณมีปัญหาหรือต้องการทราบข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ หรือบริการโปรดเข้าชมเว็บไซต์ของฟิลิปส์ได้ที่ www.philips.com

หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก)

หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศ หรือติดต่อแผนกบริการของบริษัท Philips Domestic Appliance and Personal Care BV

การแก้ไขปัญหา

1 ประสิทธิภาพในการโหนดลง

- ▶ สาเหตุที่ 1. ชุดหัวโหนดสกปรก
- ▶ น้ำที่ใช้ล้างไม่ร้อนหรือล้างไม่นานเท่าที่ควร

D ทำความสะอาดเครื่องโหนดก่อนใช้งาน โปรดดูหัวข้อ
การทำความสะอาดและรักษาเครื่อง

- ▶ สาเหตุที่ 2. มีเศษหนวดเส้นยาวอุดตันในหัวโหนด

D ทำความสะอาดใบมีด และที่เก็บใบมีดด้วยแปรง โปรดดูหัวข้อ
การทำความสะอาดและรักษาเครื่อง, ในหมวด ทุก ๆ 6 เดือน :หัวโหนด

- ▶ สาเหตุที่ 3: หัวโหนดเสียหายหรือชำรุด

D เปลี่ยนหัวโหนด โปรดดูหัวข้อ 'การเปลี่ยนหัวโหนด'

2 เครื่องโหนดไม่ทำงานเมื่อกดปุ่มสวิตช์เปิด/ปิด

- ▶ สาเหตุที่ 1. แบตเตอรี่หมด

D ชาร์จแบตเตอรี่ ดูที่ 'การชาร์จไฟ'

- ▶ สาเหตุ: ไม่ได้เสียบปลั๊กเข้ากับเครื่อง

D เสียบปลั๊กไฟของแท่นชาร์จเข้ากับเต้าเสียบ

3 ควรแน่ใจว่าไม่มีคราบสกปรกบนส่วนที่ทำจากโลหะ

- ▶ สาเหตุ: ส่วนที่เป็นโลหะอาจเปื้อกนํ้าภายหลังจากการทำความสะอาด

- ▶ ป้องกันการเกิดตะกันบนส่วนที่เป็นโลหะของตัวเครื่อง
ได้ด้วยการใช้ผ้าขนหนูหรือกระดาษทิชชูเช็ดเครื่องโกนหนวดที่ผ่านการทำความสะอาดให้แห้งสนิท

ไม่ควรทำความสะอาดเครื่องด้วยผ้าขนหนูหรือกระดาษทิชชู อาจทำให้หัวโกนชำรุด

- ▶ หากตะกันติดแน่น คุณสามารถกำจัดออกได้ด้วยการใช้น้ำยาจัดศรบาหยดน้ำยาดังกล่าวลงบนส่วนที่เป็นโลหะ ชัดเบา ๆ และทิ้งไว้ก่อนเช็ดออกให้หมด

4 หัวโกนหลุดออกมาจากเครื่องโกนหนวด

- ▶ สาเหตุ: ชิ้นส่วนของเครื่องอาจใส่ไม่ตรงตำแหน่ง
- ▶ หากชุดหัวโกนยื่นออกมานอกตัวเครื่อง โปรดตรวจสอบว่าสปริงบานพับยังยึดติดอยู่หรือไม่ เช่น อาจหลวมโดยไม่ปรากฏรอยแตกหรือชำรุด หากว่าสปริงบานพับยังยึดติดอยู่ คุณเพียงดันชุดหัวโกนกลับเข้าตัวเครื่อง อย่างไรก็ตาม หากสปริงหลวม มีรอยแตก หรือชำรุด โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของฟิลิปส์ หรือศูนย์บริการฟิลิปส์ใกล้บ้านคุณเพื่อป้องกันมิให้เครื่องโกนหนวดชำรุด

注意事项

使用产品前请仔细阅读本使用说明书。请妥善保管本使用说明书。

- 仅能使用附送的电源插头为剃须刀充电。
 - 电源插头将 100-240 伏电压转换为 24 伏以下的安全低电压。
 - 电源插头中含有一个变压器。禁止用其它插头更换此电源插头，这样做很危险。
 - 不要使用已经损坏的插头。
 - 如果电源插头损坏，须用原型号的插头更换，以防发生危险。
 - 产品充电、存放和使用的温度范围在 5°C 到 35°C 之间。
 - 不要把剃须刀放在软袋里充电。
 - 确保插头保持干燥。
 - 在水龙头下清洗之前，务必拔去剃须刀的电源插头。
 - 此产品符合国际认可的 IEC 安全规范，可在水龙头下安全地清洗。
- 使用热水时一定要小心。一定要保证水温不能过高，以防烫伤手。

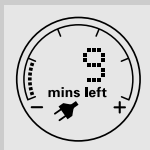


显示器

显示器提供下列信息：

充电

- 当接通交流电源时，显示器亮起，插头符号和分钟指示开始闪烁。



电池充电完毕



- 电池完全充电后，在显示器上会出现 FULL 字样，同时显示器开始闪烁。

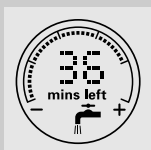
剩余剃须时间



- 显示器上的数字表示以分钟为单位的剩余剃须时间。黑色部分表示电池中还有多少电量。根据您的胡须的类型和剃须行为，完全充电的剃须刀的使用时间为 35 到 45 分钟。这由内置的计算器算出。

在刚开始的几次充电后，所指示的剃须时间为保守的估计值。一旦剃须刀确定您的剃须行为后，这一时间就会自动调整为实际的剃须时间。

清洗提示器



- 正常使用的情况下，每周应清洁一次剃须刀。如果出现一个水龙头和闪烁的一个水滴符号，则是提醒您应当清洁剃须刀了。

电池电量不足



- 当在电量不足时关闭剃须刀，插头符号就开始闪烁，并可听到嘟嘟声。当剃须刀打开或关闭时，显示器会亮起约 10 秒钟。

演示程式

- 本产品具有一个独特的 1 分钟演示程序。
按下开/关按钮数秒钟，直到所有符号都在显示器上出现。在演示过程中，本产品会自动显示三次。您可以再次按下开/关按钮来中断演示。

充电

保证在开始充电前，剃须刀关闭。
如果是第一次充电，或长时间未使用之后的第一次充电，应将其连续充4小时。充电通常用约1小时。
剃须刀可在没有充电的情况下，连接交流电源使用。

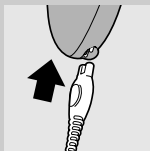
产品通电时间不得超过 24 小时。

产品充电

当出现插头符号，并听到嘟嘟声时，就该充电了。

不要将剃须刀放在密闭的袋中充电。

- 1 将产品插头插入剃须刀。



- 2 将电源插头插入壁装插座。
- 3 电池完全充电后，将电源插头从插座中拔出，并且将产品插头从剃须刀中拔出。

不接电源的剃须时间

充满充电的剃须刀可在不连接电源的情况下使用达 45 分钟。

使用产品

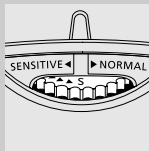
贴面程度调校钮



- ▶ 利用自我舒适度调节，可根据您的皮肤类型调整剃须刀。
 - 将剃须刀设置为 Normal（一般皮肤），可快速而舒适地贴近皮肤进行剃须。
 - 将剃须刀设置为 Sensitive（敏感皮肤），可舒适地贴近皮肤进行剃须，而且皮肤舒适度最好。



- ▶ ◀ 档是中档。

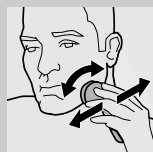


- ▶ S 档适合敏感皮肤。

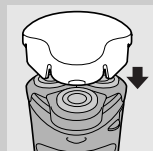


► N 档适合一般皮肤。

剃须

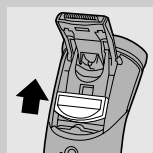


- 1 按开/关按钮关闭剃须刀电源。
- 2 让剃须刀头紧贴面部迅速移动，刀头做直线和迂回运动。
在干爽的面部剃须效果较好。
您的皮肤大概需要2-3个星期去适应这种飞利浦剃须刀剃须系统。



- 3 按开/关按钮关闭剃须刀电源。
- 4 每次使用后，盖上剃须刀头保护盖，以防剃须刀头受损。

修发



用于修剪两鬓的胡须和小胡子。

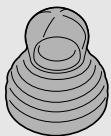
- 1 向上推动滑面来打开修发器。
当马达启动时，修发器便能够运作。

清洁和保养

为保证更好的剃须效果，剃须刀必须定期清洗。

最简单和最卫生的清洁方法是在每次使用本产品之后用热水冲洗剃须刀头部件和胡茬储藏室。

使用热水要小心。须检查水温，不能太热，以防手被烫伤。



- 为了更彻底地清洁剃须刀，推出 Philipsave 飞利浦剃须刀 Action Clean（剃须刀头清洁剂，型号HQ100）产品。有关信息请咨询飞利浦家庭小电器客户服务部。
- Philipsave 飞利浦剃须刀 Action Clean 在某些国家不出售。请向顾客服务中心查询本配件在贵国是否有售。

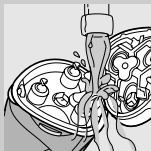
您可以用下列方式清洁剃须刀：

每天：剃须刀头部件和胡茬储藏室



- 1** 关闭剃须刀电源，将电源插头从壁装插座拔出，再将产品插头从剃须刀拔出。

- 2** 按下释放钮（1），打开剃须刀头部件（2）。



- 3** 在水龙头下，用热水冲洗剃须刀头部件和胡茬储藏室。
确保剃须刀头部件的内部和胡茬储藏室已彻底清洁。

- 4** 冲洗剃须刀的外部。

- 5** 关闭剃须刀头部件并甩掉多余的水份。



不要用毛巾或纸巾擦拭剃须刀头部件，因为这样会损坏刀头。

- 6** 再次打开剃须刀头部件，让产品完全风干。
也可以用随附小刷子清洁胡茬储藏室。

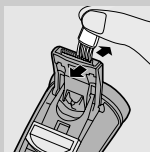
每 6 个月：剃须刀头



- 1** 打开剃须刀头部件，逆时针方向转动轮轴（1）并取下固定架（2）。
- 2** 用产品随附的刷子清洁刀片和网罩。不要同时清洁一组以上的刀片和网罩，因为它们相互匹配。如果不小心将刀片和网罩弄混，则需要数周时间才能恢复产品的最佳剃须性能。
- 3** 将剃须刀头装回剃须刀头部件。将固定架装回剃须刀头部件，按住轮轴（1），并顺时针转动（2）。
- 4** 关闭剃须刀头部件。

修发器

每次使用后都要清洁修发器。

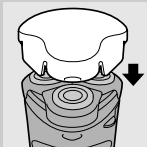


- 1** 关闭剃须刀电源，将电源插头从壁装插座拔出，再将产品插头从剃须刀拔出。
- 2** 用小刷子清洁修发器。

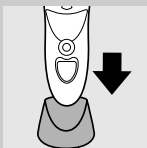


- 3** 每六个月用一滴缝纫机油润滑修发器机齿。

保存



- ▶ 盖上剃须刀头保护盖，以防刀头受损。



- ▶ 将剃须刀存放在豪华软袋中或将剃须刀置于底座上风干。

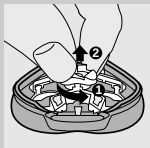
更换

每两年替换一次刀头以保证最理想的剃须效果。

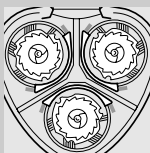
损坏或磨损的剃须刀头只能用飞利浦 HQ8 Sensotec 剃须刀头更换。



- 1** 关闭剃须刀电源，将电源插头从壁装插座拔出，再将产品插头从剃须刀拔出。
- 2** 按下释放钮 (1)，打开剃须刀头部件 (2)。



- 3** 逆时针方向转动轮轴 (1) 并取下固定架 (2)。



- 4** 将旧刀头取下，在剃须刀头部件上装上新刀头。其方法如下：将有小孔的一面对准剃须刀头部件的中心。
确保刀头凸起处正好插入剃须刀头部件凹陷处。



- 5** 将固定架放回剃须刀头部件，按住轮轴 (1) 并向顺时针方向转动 (2)。
- 6** 关闭剃须刀头部件。

附件

可选配以下附件：

- HQ8000 电源插头
- HQ8 Philishave 飞利浦剃须刀 Sensotec 剃须刀头。
- Philishave 飞利浦剃须刀 Action Clean HQ100 (剃须刀头清洁剂)。
- Philishave 飞利浦剃须刀 Action Clean 补充剂 HQ101 (剃须刀头清洁剂)。
- Philishave 飞利浦剃须刀头清洁剂 HQ110 (剃须刀头清洁喷雾)。

环保

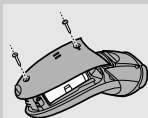
内置充电电池含可能污染环境的物质。

处理电池

当您要丢弃剃须刀时，请先将电池取出，不要将电池同其它一般家庭垃圾一起扔掉，而是将它们交给一些正式的收集点，您也可以将电池交给飞利浦维修服务中心处理。

当电池电量完全用尽时才将它丢弃。

- 1 从壁装插座中拔下电源插头，然后将产品插头从剃须刀中拔出。
- 2 等到剃须刀停止转动，拧开螺丝钉并打开剃须刀。
- 3 取出电池。



电池被取出后，不要将剃须刀与电源连接。

保修与服务

如果您需要信息或有任何问题，请浏览飞利浦网页，地址为 www.philips.com。您也可以与您所在地的飞利浦顾客服务中心联系（您可以从保修卡中找到电话号码）。如果您所在地没有顾客服务中心，您可以与当地的飞利浦经销商或与飞利浦家庭小电器的客户服务部联系。

故障种类和处理方法

1 剃须性能降低

- ▶ 原因 1：剃须刀头变脏。
- ▶ 由于剃须刀长期没有清洗或清洗用的水不够热。
- 在继续剃须之前，彻底清洗剃须刀。请参阅‘清洁和保养’。
- ▶ 原因 2：过长的毛发堵塞了剃须刀头。
- 用随附的刷子清洁刀片和网罩。见‘清洁和保养’中，‘每 6 个月：剃须刀头’一节。
- ▶ 原因 3：剃须刀头损坏或磨损。
- 更换剃须刀头。请参阅‘更换’。

2 按下开/ 关按钮时剃须刀不工作。

- ▶ 原因1：电池无电。
- 为电池充电。参见‘充电’章。
- ▶ 原因2：剃须刀未连接到交流电源。
- 将电源插头插入壁装插座。

3 产品的金属外壳上有水垢。

- ▶ 原因：清洁之后，产品的金属部分上有水。

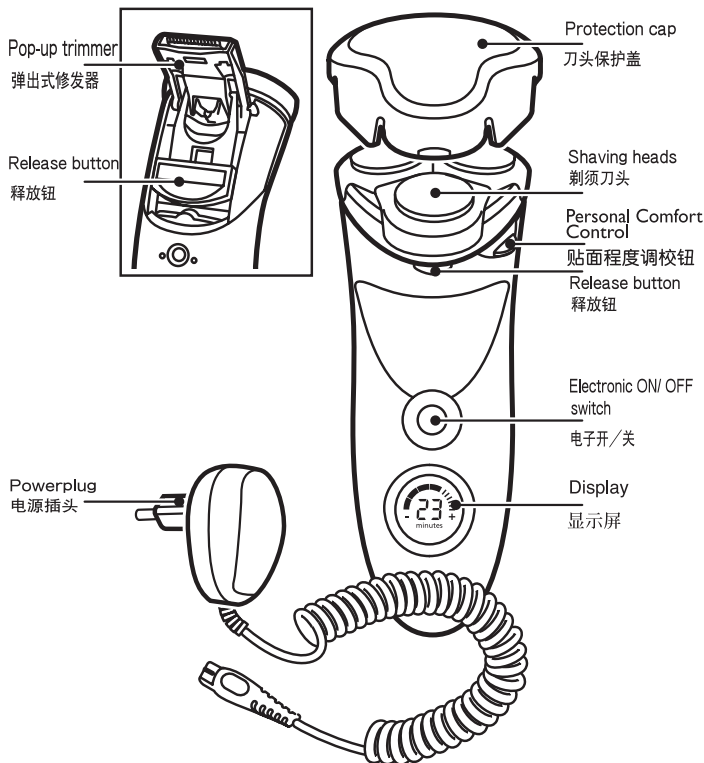
- ▶ 要防止水垢堆积在产品的金属零件上，请在冲洗后用毛巾或纸巾擦干剃须刀。

绝不能用毛巾或纸巾擦剃须刀头部件，因为这可能损坏剃须刀头。

- ▶ 如果水垢仍然存在，使用一些去垢剂可轻松将其去除。用一些去垢剂擦洗金属部位，让其自然发生作用，然后擦干金属部位。

4 剃须刀头部件从剃须刀上脱落了。

- ▶ 原因：剃须刀头部件不正确地安装在剃须刀上。
- ▶ 如剃须刀头部件从剃须刀上脱落，请检查铰链弹簧是否仍联在一起。比如铰链弹簧是否变松或是否有裂缝或损坏。如果铰链弹簧完好，那么剃须刀头部件会很容易被重新装上。但如果铰链弹簧变松，有裂缝或破损，请跟飞利浦家庭小电器维修服务中心联系，以免您的剃须刀进一步受损。



此规格只适用于中国**PHILIPS**

产品 : 飞利浦电动剃须刀
型号 : HQ 8885 充电器 :
电压 : 12V d.c 220V~50Hz
功率 : 4.5W 7W
产地 : 荷兰
生产日期 : 请见产品胡荏储藏室

飞利浦电子香港有限公司家庭小电器部
香港北角电气道183号友邦广场38楼
电话 : (852) 2830 6188

全国顾客免费服务热线 : 800 8203 678

本产品根据GB4706.1-92及GB4706.16-86制造

发行日期 : **2005/04/05**
请妥善保管本使用说明书

重要事項

在使用本產品之前，請閱讀這些說明並保留做未來參考。

- ▶ 只能使用所附的充電器
- ▶ 充電器可以將 100–240 伏特的電壓轉換為低於 24 伏特的安全低電壓。
- ▶ 本電源線內含變壓器，請勿將本電源線切斷並以其他的插頭替換，以免發生危險。
- ▶ 請不要使用損壞的充電器。
- ▶ 如果充電器損壞，請務必以原來的型式更換以避免發生危險。
- ▶ 請在介於 5°C 及 35°C 的溫度下來使用電鬚刀，存放及充電。
- ▶ 請勿將電鬚刀置於密閉收納袋中充電。
- ▶ 請確定電源插頭沒有弄濕。
- ▶ 要在水龍頭下清潔電鬚刀之前，請務必拔離電源插頭。
- ▶ 本產品符合國際公認的 IEC 安全規則，並且可以直接在水龍頭之下安全的清洗。請小心使用熱水。請隨時檢查熱水是否太燙，以避免手部燙傷。

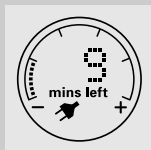


顯示器

本顯示器提供以下資訊：

充電

- ▶ 當您將電鬚刀連接到電源插座時，顯示器就會亮起，並且出現插頭的符號，而分鐘數顯示也會開始閃爍。



電池充電完全



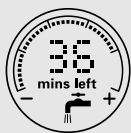
- 一旦電池完全充電後，顯示器會出現「充滿」(FULL) 字，而且顯示燈開始閃爍。

剩餘操作時間



- 顯示器上的數字指出剩餘的刮鬚時間（以分鐘為單位）。黑色部分指出電池還剩多少電力。依照您不同的鬚鬚類型與刮鬚行為，完全充電後的電鬚刀刮鬚時間可以由內建的電腦計算為 35 到 45 分鐘不等。最初數次充電時所指出的刮鬚時間是保守的估計值，當電鬚刀確立您的刮鬚行為後，它會自動調整到實際的刮鬚時間。

清潔提示



- 應該要進行電鬚刀的清潔時間到時（在正常使用下大約每星期一次），顯示器上會出現一個有著閃爍的水滴的水龍頭符號來提醒您。

電池電力不足



- 當您因電池電力不足而關閉電鬚刀時，插頭符號會開始閃爍，您還能聽到幾次嗶聲。
開啓或關閉電鬚刀時，顯示器燈會亮起約 10 秒的時間。

示範程式

- 本產品有特有的 1 分鐘示範功能，請按下開/關 (on/off) 按鈕數秒直到所有的符號都出現在顯示器上。示範中，電鬚刀會自動開啓三次，您可以用按下開/關 (on/off) 按鈕的方式來中斷示範功能。

充電

在您開始進行充電之前，請確定將電鬚刀的電源關閉。

在您第一次對電鬚刀充電或者長時間沒有使用後，請讓它連續充電4小時。正常的充電時間約需1個小時。

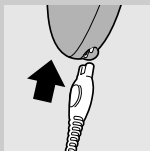
您也可以不用充電而直接連接電源插座的方式來刮鬚。

不要讓電鬚刀連續連接電源插座超過 24 小時。

充電

當插頭符號開始閃爍同時聽到幾聲嗶聲的時候，即代表電鬚刀需要充電。

請勿將電鬚刀置於密閉收納袋中充電。



- 1 將電源線的一端插在電鬚刀機體的電源插孔中。
- 2 將電源轉換器插在牆上的電源插座上。

- 3** 當電池完全充電時，將充電器從牆上電源插座拔出，並將電鬚刀的插頭從電鬚刀上拔下。

使用時間長度 - 不插電

完全充電的電鬚刀可在不插電的狀態下持續刮鬚約 45 分鐘。

使用本產品

個人舒適控制



- ▶ 個人舒適操控系統可讓您調整電鬚刀以適合個人的皮膚類型。
 - 可將電鬚刀設成「一般性」(Normal) 以享受便捷舒適的親身刮鬚經驗。
 - 可將電鬚刀設成「敏感性」(Sensitive) 以享受最佳皮膚舒適感的親身刮鬚經驗。



- ▶ ◀▶ 位置是中性的位置。



- ▶ 位置 S 最適合敏感性的皮膚。

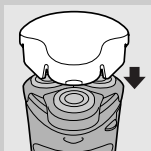


- 位置 N 最適合一般性的皮膚。

刮鬍



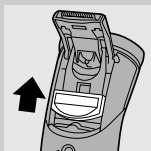
- 1 按一下開/關 (on/off) 按鈕關閉電鬍刀的電源。
- 2 將電鬍刀頭在皮膚上快速移動，請同時用直線及畫圓的方式來移動。
乾刮可獲得最佳的刮鬍效果。
您的皮膚可能需要 2 到 3 週的時間才能完全適應飛利浦電鬍刀 (Philishave) 系統。



- 3 按一下開/關 (on/off) 按鈕關閉電鬍刀的電源。
- 4 在使用完後，請蓋上保護蓋，以避免刀頭損壞。

修鬚角

修剪鬚角及鬍鬚。

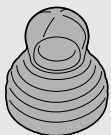


- 1 向上推電源開關鈕即可打開鬚角刀。
馬達轉動時即可以使用鬚角刀。

清潔與維護

定期清潔以保持較佳的刮鬚功能。
最簡單且最衛生的清潔方式，是在您每次使用電鬚刀後，用熱水沖洗電鬚刀刀頭與鬚角刀。

請小心使用熱水。並隨時檢查熱水是否太燙，以避免手部燙傷。



- ▶ 要進行特別徹底的清潔時，可使用飛利浦電鬚刀清潔裝置（電鬚刀刀頭清潔器，型號 HQ100）。詳細資訊請洽詢飛利浦經銷商。
- ▶ 飛利浦電鬚刀清潔裝置並非所有國家都有供應。關於是否有這項配件供應，請與您所在國家的顧客服務中心聯繫。

您也可以利用下列方法來清潔電鬚刀：

每天：清理電鬚刀組與鬚渣室。



- 1** 關閉電鬚刀，從牆上插座拔離電源插頭，並將本裝置的插頭拔離電鬚刀。

- 2** 按下釋放鈕（1）並打開電鬚刀頭（2）。



- 3** 偶爾在熱水龍頭下沖洗清潔電鬚刀組與鬚渣室。

確定刀頭部分與鬚渣收納盒已經充分地清洗乾淨。

- 4** 沖洗電鬚刀的外表。

- 5** 蓋上電鬚刀組，並將多餘的水甩乾。

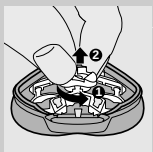


切勿使用毛巾或紙巾來擦乾刀組，因為此舉可能會造成電鬚刀刀頭的損害。

- 6** 再一次打開電鬚刀組並保持打開使電鬚刀完全晾乾。

您也可以不用水，而用隨附的刷子來清潔鬚渣室。

每半年：電鬚刀頭



- 1** 打開電鬚刀組，以逆時針方向轉動轉盤（1），拆下固定架（2）。

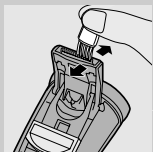
- 2** 請使用隨附的毛刷清潔刀具及刀網。因為刀片及刀網是成對的一組，請勿一次清潔一組以上。如果您不小心將刀片及刀網混在一起，可能要花幾週的時間才能恢復最理想的刮鬚功能。

- 3** 將電鬚刀頭裝回電鬚刀組上。將固定架裝回電鬚刀組上，按壓並以順時針方向（2）轉動刮鬚轉盤（1）。

- 4** 組裝刀頭。

鬚角刀

每次使用鬚角刀後，請進行清潔。



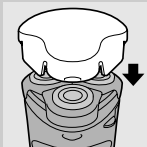
- 1** 關閉電鬚刀，從牆上插座拔離電源插頭，並將本裝置的插頭拔離電鬚刀。

- 2** 使用隨附於電鬚刀的刷子來清潔鬚角刀。

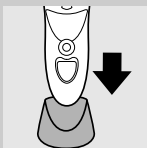


- 3 請每 6 個月用一滴縫紉機油來潤滑鬚角刀的刀齒。

保管



- ▮ 蓋上電鬚刀保護蓋，以避免損壞。



- ▮ 將電鬚刀收存在豪華皮套中或者將刮鬚刀放置在收納架中讓它晾乾。

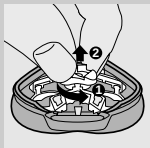
更換

每隔兩年更換一次電鬚刀頭，以確保維持最佳的刮鬚效果。

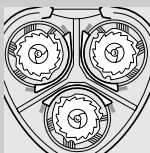
只能使用飛利浦 HQ8 Sensotec 電鬚刀頭來更換損壞或磨損的電鬚刀頭。



- 1 關閉電鬚刀，從牆上插座拔離電源插頭，並將本裝置的插頭拔離電鬚刀。
- 2 按下釋放鈕 (1) 並打開電鬚刀頭 (2)。



- 3** 以逆時針方向轉動轉盤（1），將固定架拆下（2）。



- 4** 移除電鬚刀刀頭，將帶小孔的部分對準電鬚刀頭中央套上，即完成刀頭更新。確定電鬚刀刀頭的凸出部分準確地安裝於凹處。



- 5** 把固定架放回電鬚刀具上，將轉盤向下壓（1）並以順時針方向轉動（2）。

- 6** 組裝刀頭。

配件

備有下列配件可供另選購：

- HQ8000 充電器。
- HQ8 飛利浦 Sensotec 電鬚刀頭。
- HQ100 飛利浦電鬚刀清潔裝置（電鬚刀刀頭清潔器）。
- HQ101 飛利浦電鬚刀清潔裝置補充液（電鬚刀刀頭清潔補充液）。
- HQ110 飛利浦電鬚刀刀頭清潔噴劑（電鬚刀刀頭噴霧清潔劑）。

環境

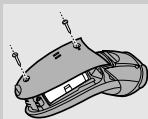
內藏的充電電池含有可能會污染環境的物質。

處理電池

在丟棄電鬚刀時移除電池。請勿將電池和一般垃圾一同丟棄，應交給法定收集點。您也可以將電池拿到飛利浦服務中心，服務中心將以環保的方式將電池丟棄。

電池完全沒電時才移除。

- 1 將充電器從牆上電源插座上拔下，並將本裝置的插頭拔離電鬚刀。
- 2 讓電鬚刀持續運轉直到完全停止為止，拆下螺絲並拆開電鬚刀本體。
- 3 移除電池。



電池移除後請勿再將電鬚刀連接至電線。

保固與服務

若您需要相關資訊或有任何問題，請瀏覽飛利浦位於 www.philips.com 的網站，或連絡您當地飛利浦客戶服務中心（您可以在全球保證書上找到連絡電話）。如果您當地沒有客戶服務中心，請洽當地飛利浦經銷商或與飛利浦小家電服務部門連絡。

障礙排除

1 降低刮鬚效果

- ▶ 原因 1：電鬚刀頭不潔。

- ▶ 電鬚刀沖洗得不夠徹底或使用的熱水不夠燙。

● 在您繼續刮鬚之前，請徹底清潔電鬚刀。請參閱'清潔與維護'單元。

- ▶ 原因 2：過長的鬚鬚卡住電鬚刀頭。

● 請使用隨附的毛刷清潔刀具及刀網。請參閱'清潔與維護'單元，'每半年：電鬚刀頭'。

- ▶ 原因三：電鬚刀頭毀壞或磨損。

● 更換電鬚刀頭。請參閱'更換'單元。

2 當按下開/關 (on/off) 按鈕時，電鬚刀不能使用

- ▶ 原因1：電池沒電。

● 電池充電。請參閱'充電'單元。

- ▶ 原因2：電鬚刀未插接在電源插座上。

● 將電源轉換器插在牆上的電源插座上。

3 電鬚刀的金屬外殼上出現水垢

- ▶ 原因：清潔後，水份積存在電鬚刀的金屬部件背後。

● 要防止刀組金屬零件上殘留水垢，沖洗後，可使用乾毛巾或衛生紙擦拭電鬚刀。

切勿使用毛巾或紙巾來擦乾電鬚刀組，因為此舉可能會造成電鬚刀頭的損害。

- ▶ 若仍有水垢，使用一些除垢劑，就可輕鬆清除水垢。在金屬零件上倒些除垢劑，讓他自行作用一會後，乾拭金屬零件。

4 電鬚刀組已脫離電鬚刀。

- ▶ 原因：電鬚刀組沒有正確裝上。
- ▶ 如果刀頭從電鬚刀上脫落，請檢查鉸鏈彈簧是否連接正確，有沒有鬆脫且無任何破裂或損傷。如果鉸鏈彈簧連接正確，則可以輕易的將刀頭裝回電鬚刀中。然而，如果鉸鏈彈簧鬆脫、斷裂、或受損，請與您的飛利浦經銷商或附近的飛利浦服務中心聯繫，以免損傷您的電鬚刀。

주의사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용설명서를 주의깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

- ▶ 제공된 충전기 만을 이용해 충전하십시오.
- ▶ 충전기는 100-240V의 전압을 24V이하의 안전한 전압으로 전환 시켜줍니다.
- ▶ 이 충전기에는 변압기가 내장되어 있습니다. 위험한 상황을 초래할 수 있으므로 다른 플러그로 교환하기 위해 충전기를 잘라내지 마십시오.
- ▶ 손상된 충전기를 사용하지 마십시오.
- ▶ 충전기가 손상되었을 경우에는 위험을 방지하기 위하여 반드시 필립스 지정 서비스센터에서 정품으로 교체하십시오.
- ▶ 충전, 보관 및 사용은 5°C 에서 35°C 사이가 적합합니다.
- ▶ 면도기를 파우치(보관 주머니)에 넣은 상태로 충전하지 마십시오.
- ▶ 충전기가 물에 젖지 않도록 주의하십시오.
- ▶ 수돗물로 세척하기 전에 반드시 충전기의 전원플러그를 분리하십시오.
- ▶ 본 제품은 국제적으로 공인받은 IEC 기준을 따르고 있으며, 흐르는 수돗물에 간편하고 위생적인 물세척이 가능합니다. 물세척시 뜨거운 물에 화상을 입지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.



표시

다음의 표시들은 다음과 같은 정보를 의미합니다.

충전



- ▶ 제품을 전원에 연결하면 디스플레이 창에 켜지고 플러그 표시가 나타나며 시간 표시가 깜빡거리기 시작합니다.

충전지가 완전히 충전된 경우



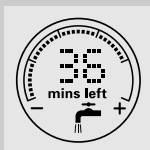
- ▶ 충전지가 만충전되면 LCD 표시화면에 'FULL'이 표시되면서 LCD 표시화면이 깜박거리기 시작합니다.

잔여 면도시간 표시



- ▶ 표시화면의 숫자는 잔여 면도 시간을 분으로 표시한 것입니다. 검정색 눈금은 충전지에 남아있는 충전잔량을 표시합니다. 만충전된 면도기의 면도시간은 수영의 종류 및 면도습관에 따라 달라지며, 내장된 컴퓨터에 의해 자동으로 계산됩니다. 최초 몇 회의 충전 동안, 표시되는 면도 시간은 어림잡아 계산되지만 면도기가 일단 면도 습관을 인식하고나면 실제 면도 시간으로 자동 조정됩니다.

세척시기 상기신호



- ▶ 정상적으로 사용했을 경우, 1주일에 한 번 정도 LCD 표시화면에 물이 떨어지는 수도꼭지 표시가 깜박거리면서 면도기를 청소해야 한다는 표시를 해줍니다.

축전지의 충전량이 얼마 남지 않았을 경우



- ▶ 축전지의 충전량이 부족한 상태에서 면도기를 끄면 전원플러그 표시가 깜박거리면서 경고음이 몇 차례 울립니다. 면도기를 켜고 끌 때마다 LCD 표시창은 약 10초 정도 켜집니다.

자체 시연 프로그램

- ▶ 이 면도기에는 독특한 1분 자체시연 프로그램이 있습니다. 모든 심볼이 LCD 표시화면에 나타날 때까지 몇초간 전원 스위치를 누르십시오.

충전

충전을 시작하기 전에 제품의 전원이 꺼져 있는지 확인하십시오.

구입 후 처음 충전하거나, 오랫동안 사용하지 않았을 때는 4시간동안 계속해서 충전하십시오. 일반적으로는 약 1시간 정도 충전하시면 충분합니다.

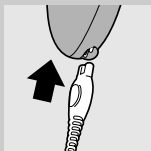
면도기를 충전하지 않고, 바로 전원에 연결하여 사용하실 수도 있습니다.

면도기가 전원에 연결된 상태로 24시간 이상 방치하지 마십시오.

면도기의 충전

제품의 플러그 표시가 깜빡거리기 시작하고 경고음이 울리면 재충전하십시오.

면도기를 파우치(보관 주머니)에 넣은 상태로 충전하지 마십시오.



- 1** 전원코드의 제품플러그를 면도기에 꽂으십시오.
- 2** 충전기를 벽콘센트에 꽂으십시오.
- 3** 축전지가 만충전된 후에는 충전기를 벽콘센트에서 뽑고, 충전기의 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.

만충전후 전원 공급없이 면도 가능한 시간

만충전된 면도기는 코드없이 최대 45 분정도 면도할 수 있습니다

제품 사용

개인별 피부 타입에 따른 맞춤세팅 기능



▶ 개인별 맞춤세팅 기능을 사용하여 사용자의 피부 타입에 따라 피부밀착압력 수준을 조절할 수 있습니다.

- 편안하면서도 신속한 밀착 면도를 원하시면 면도기를 'NORMAL' 위치에 맞추십시오.
- 피부 자극을 최소화한 밀착 면도를 원하시면 면도기를 'SENSITIVE' 위치에 맞추십시오.

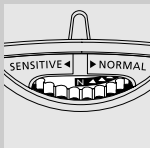


▶ ◀ 는 중립 위치입니다.

▶ S 는 민감성 피부에 가장 적합합니다.



▶ N 은 일반 피부에 가장 적합합니다.

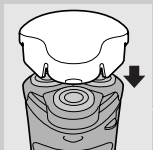


면도

- 1 전원스위치를 눌러서 면도기를 끄십시오.

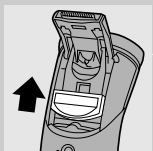


- 2** 웨이빙 헤드를 피부에 대고 직선 또는 원을 그리듯이 고루 문지르십시오. 피부가 건조한 상태에서 사용하시면 면도가 더 잘 됩니다. 필리셰이브 시스템에 피부가 익숙해지려면 약 2-3주 정도 걸립니다.



- 3** 전원스위치를 눌러서 면도기를 끄십시오.
- 4** 웨이빙 헤드가 손상되지 않도록 사용후 항상 보호캡을 씌우십시오.

트리머 사용 방법

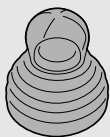


구레나룻 또는 콧수염을 다듬을 때 사용하십시오.

- 1** 슬라이드를 위로 밀어서 트리머를 여십시오. 모터가 돌아가는 동안만 트리머가 작동됩니다.

청소 및 관리

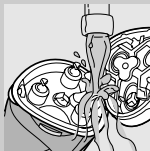
정기적으로 면도기를 청소하시면 더 좋은 면도결과를 얻을 수 있습니다. 면도기를 가장 쉽고 위생적으로 청소하는 방법은 사용 후에 웨이빙유닛과 수염받이를 따뜻한 물로 세척하는 것입니다. 물세척시 뜨거운 물에 화상을 입지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.



- ▶ 필리쉐이브 액션클린 (웨이빙 헤드 클리너, 모델번호 HQ100)을 이용하여 최상의 세척을 할 수도 있습니다. 면도기 구입처나 필립스 고객센터로 문의하십시오.
- ▶ 필리쉐이브 액션클린을 구매하시려면 백화점 필립스 매장이나 전국 필립스 판매처에 문의하십시오. 필립스 고객센터로 문의하셔도 됩니다. * 고객센터: (080)600-6600 (수신자부담), (02)709-1200

다음과 같은 방법으로 면도기를 청소할 수도 있습니다.

매일: 웨이빙유닛과 수염받이



- 1 면도기를 끄고, 벽콘센트에서 충전기를 뽑으십시오. 그리고 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.
- 2 열림 버튼 (1)을 눌러서 웨이빙유닛 (2)을 분리하십시오.
- 3 웨이빙유닛과 수염받이를 뜨거운 수돗물로 세척하십시오.
웨이빙유닛과 수염받이의 안쪽도 깨끗이 세척되었는지 확인하십시오.
- 4 면도기 외부도 세척하십시오.
- 5 웨이빙유닛을 닫고 면도기를 흔들어서 물기를 털어내십시오.



절대로 수건이나 휴지로 웨이빙유닛의 물기를 닦아내지 마십시오. 웨이빙헤드가 손상될 수 있습니다.

- 6** 웨이빙유닛을 열어둔 상태로 면도기를 완전히 건조시키십시오.
물세척을 하지 않고, 면도기와 함께 제공된 솔로 수염받이를 청소해도 됩니다.

매 6개월: 웨이빙 헤드



- 1** 웨이빙유닛을 열고 휠을 시계반대방향 (1)으로 돌린 다음 지지대 (2)를 분리하십시오.

- 2** 웨이빙 헤드의 안날과 바깥날을 면도기와 함께 제공된 솔로 청소하십시오.

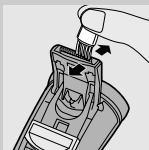
웨이빙헤드는 안날과 바깥날이 한 조로 연마되어 있으므로 섞이지 않도록 한 조씩 청소하십시오. 만일 안날과 바깥날의 조합이 섞이게 되면, 면도 성능이 회복되기까지는 몇 주가 걸릴 수도 있습니다.

- 3** 웨이빙 헤드를 웨이빙유닛에 재결합하십시오. 지지대를 웨이빙유닛에 재결합하십시오. 휠을 누르면서 (1) 시계방향으로 돌리십시오 (2).

- 4** 웨이빙유닛을 닫으십시오.

트리머

트리머는 사용할 때마다 솔로 청소하십시오.

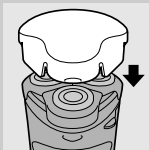


- 1 면도기를 끄고, 벽 콘센트에서 충전기를 뽑으십시오. 그리고 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.

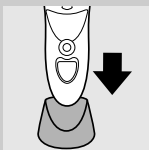


- 2 제공된 솔로 트리머를 털어내십시오.
- 3 6개월마다 트리머의 날 부분에 재봉틀용 기름을 한 방울씩 치십시오.

보관



- ▶ 웨이빙헤드가 손상을 입지 않도록 보호캡을 씌우십시오.



- ▶ 면도기는 보관주머니에 넣어서 보관하거나 스탠드에 꽂아서 건조한 곳에 보관하십시오.

교체

최상의 면도 결과를 위해 2 년에 한 번씩 웨이빙헤드를 교체하십시오.

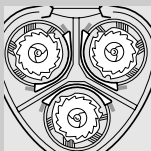
손상되었거나 마모된 셰이빙 헤드는 반드시 모델번호 HQ8 센소텍 (Sensotec)으로 교체하십시오.



- 1 면도기를 끄고, 벽콘센트에서 충전기를 뽑으십시오. 그리고, 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.



- 2 열림 버튼 (1)을 눌러서 셰이빙유닛 (2)을 분리하십시오.



- 3 가운데 있는 휠을 시계반대방향 (1)으로 돌려서 지지대 (2)를 분리하십시오.

- 4 낡은 셰이빙헤드를 꺼내고 새 셰이빙헤드의 작은 홈이 있는 부분이 셰이빙유닛의 중앙에 오도록 하여 끼우십시오.

셰이빙헤드의 돌출된 부분이 오목한 곳에 꼭 맞게 끼워져 있는지 확인하십시오.



- 5 지지대를 셰이빙유닛에 재결합하십시오. 휠 (1)을 누르면서 시계방향 (2)으로 돌리십시오.

- 6 셰이빙유닛을 닫으십시오.

액세서리

이 면도기를 위해 다음과 같은 액세서리를 별도로 판매하고 있습니다.

- HQ8000 충전기

- 필리쉐이브 센소텍 웨이빙헤드: HQ8
- 필리쉐이브 액션 클린(웨이빙헤드 세척기): HQ100
- 필리쉐이브 액션 클린 리필(웨이빙헤드 세척액): HQ101
- 필리쉐이브 웨이빙헤드 세척기(웨이빙헤드 세척 스프레이): HQ110

환경

내장된 축전지는 환경을 오염시킬 수 있는 물질을 담고 있습니다.

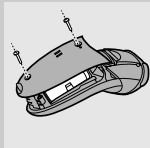
축전지의 폐기

면도기를 버리실 때는 축전지를 분리하십시오. 분리한 축전지는 일반 쓰레기와 분리하여 지정된 장소에 버리십시오. 필립스 서비스센터로 가져오시면 도와드립니다.

축전지를 완전히 방전시킨 후 분리하십시오.

- 1 벽콘센트에서 충전기를 뽑고, 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.
- 2 면도기가 멈출 때까지 작동시켜서 완전히 방전시킨 후, 나사를 돌려 면도기를 분해하십시오.
- 3 축전지를 떼어 내십시오.

축전지를 떼어낸 후에는 면도기를 전원에 연결하지 마십시오.



품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하시거나 필립스 고객센터로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. * (주)필립스전자: (02)709-1200 * 고객센터: (080)600-6600 (수신자부담)

문제 해결

1 면도 성능이 떨어졌을 때

- ▶ 원인 1: 셰이빙헤드가 더럽다.
- ▶ 면도기를 충분히 세척하지 않았거나 뜨거운 물로 세척하지 않았을 경우
- ▶ 면도를 하기 전에 깨끗이 청소하십시오. '청소 및 관리'란을 참조하십시오.
- ▶ 원인 2: 긴 수염들이 셰이빙헤드에 걸린다.
- ▶ 셰이빙헤드의 안날과 바깥날을 면도기와 함께 제공된 솔로 청소하십시오. '청소 및 관리'란의 '매 6개월: 셰이빙헤드'란을 참조하십시오.
- ▶ 원인 3: 셰이빙헤드가 손상 또는 마모되었다.
- ▶ 셰이빙헤드를 교체하십시오. '교체'란을 참조하십시오.

2 전원 스위치를 눌러도 면도기가 작동하지 않는 경우

▶ 원인 1: 축전지가 방전되었다.

▶ 축전지를 다시 충전하십시오. ('충전'란 참조)

▶ 원인 2: 제품이 전원에 연결되지 않았다.

▶ 충전기를 벽 콘센트에 꽂으십시오.

3 면도기의 금속 부분에 이물질이 있다.

▶ 원인: 세척후 면도기의 금속 부분에 물기가 남았다.

▶ 면도기의 금속 부분에 이물질이 쌓이는 것을 막으려면 면도기를 행군 다음 타월이나 휴지로 잘 닦아내십시오.

절대로 셰이빙 유닛을 타월이나 휴지로 닦지 마십시오. 셰이빙 유닛이 손상될 우려가 있습니다.

▶ 이물질이 계속 남아있으면 이물질(물때) 제거제를 사용하여 쉽게 제거할 수 있습니다. 금속 부분에 이물질 제거제를 뿌려서 놓아 두었다가 잘 닦아내십시오.

4 셰이빙유닛이 제대로 닫히지 않는 경우

▶ 원인: 셰이빙유닛을 제대로 끼우지 않았다.

- ▶ 웨이빙유닛을 면도기로부터 분리시켰다가 다시 끼울 경우에는 경첩 스프링이 제대로 끼워져 있는지 확인하십시오 (경첩 스프링이 느슨하거나 손상되었는지). 경첩 스프링이 제대로 끼워져 있다면, 웨이빙유닛은 쉽게 면도기에 끼울 수 있습니다. 그러나, 경첩 스프링이 느슨해지거나 손상되었을 경우에는 가까운 필립스 서비스센터나 고객상담실로 문의하십시오.

제조번호 부여기준 : 필립스전자 제품의 제조번호는 모두 4자리로 되어 있습니다. 앞의 두 자리는 연도를 의미합니다. 나머지 뒤의 두 자리는 생산원 주를 의미합니다. 주는 1년을 52주로 나누어 순차적으로 구분합니다.

(예 : 0512 → 2005년 12번째 주에 생산
0504 → 2005년 4번째 주에 생산)

